



MARZO 15, 2010

EDICIÓN NO. 333 • Edición Regional | Regional Edition: (MA) Lawrence, Methuen, Haverhill, Andover, North Andover, Lowell (NH) Salem, Nashua, Manchester
The BILINGUAL Newspaper of the Merrimack Valley

LABOY, ACUSADO JUNTO A OTROS LABOY, THREE OTHERS INDICTED



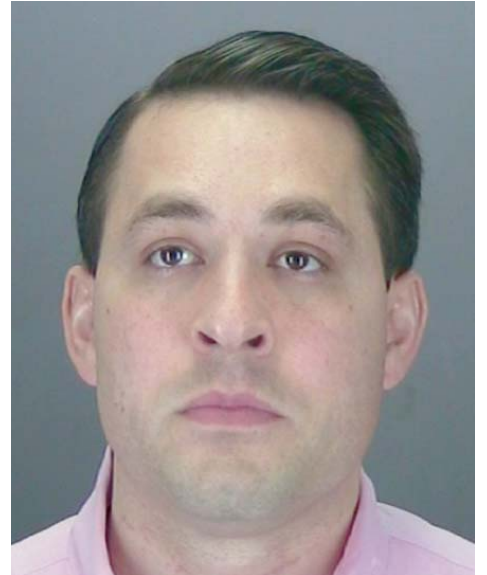
Wilfredo T. Laboy



Wilfredo T. Laboy II



Mark Rivera



Israel Reyes

Luego de nueve meses de investigaciones acerca de alegaciones de "irregularidades financieras", el martes, 9 de marzo, 2010, la Ciudad de Lawrence supo acerca de las acusaciones al Superintendente Escolar Wilfredo T. Laboy, su hijo, Wilfredo T. Laboy II, su Asistente Especial Mark Rivera y el ex Concejal y ex Candidato a Alcalde Israel Reyes. Fotos cortesía del departamento de policía de la Ciudad de Lawrence. **Página 2**

After a nine-month investigation about allegations of "financial improprieties," on Tuesday, March 9, 2010 the City of Lawrence learned about the indictment of Superintendent of Schools Wilfredo T. Laboy, his son, Wilfredo T. Laboy II, his Special Assistant Mark Rivera and Former City Councilor and Mayoral Candidate for Lawrence, Israel Reyes. Photos courtesy of the Lawrence Police Department. **Page 2**



HAVERHILL NEWS

Fiorentini on the State of the City of Haverhill

Haverhill Mayor, James J. Fiorentini, during the State of the City address. In his speech the Mayor announced some business expansions in the city with some new jobs coming to the city, and the details of a new health care contract with one of the city's unions. **PAGE 18**

Mayor Fiorentini Names Mark Hayden as March Artist of the Month, Page 23

Mayor announces reduction in crime, Page 23

| 12

Festival Cristiano "Christians Got Talent" Premiará con Producción Musical al Ganador

DECLARACIÓN DEL ALCALDE WILLIAM LANTIGUA TRAS LA ACUSACIÓN CONTRA LABOY | 11

EDITORIAL

| 02

DIRECTORIO

| 27

CLASIFICADOS

| 29

CALENDARIO

| 30



English Program
Thursdays @ 10am

En Español
Sábados a las 11am



CROSSOVER

Rumbo on the Radio!

To Listen Anytime go to
Rumbonews.Com

Laboy y otros tres acusados



Naomi Stromberg, abogada del Comité Escolar leyendo las razones del porqué el comité votó a favor de suspender a Laboy sin pago. Las razones incluyen las alegaciones de que la policía encontró bebidas alcohólicas en su oficina. "Es un crimen y una violación de las normas escolares el tener alcohol en propiedad escolar," dijo la Abogada Stromberg.

School Committee Attorney Naomi Stromberg reading the reasons why the committee voted to suspend Laboy without pay. Reasons included allegations that police found alcohol in Laboy's office. "It's a crime and a violation of school policy to have alcohol in school property," said Atty. Stromberg.

POR/BY ALBERTO SURÍS
albertosuris@rumbonews.com

Después de nueve largos meses desde que los funcionarios de la Fiscalía del Distrito de Essex y la policía local, bajo la dirección de Jonathan Blodgett y John J. Romero, respectivamente, armados con una orden de registro removieron computadoras y documentos de la oficina y la residencia privada del Superintendente Escolar de Lawrence, Dr. Wilfredo T. Laboy, tras las acusaciones de "irregularidades financieras", fue acusado y se enfrenta ahora a la rescisión de su contrato.

También fueron acusados el hijo de Laboy, Wilfredo T. Laboy II, el ex Concejal de la Ciudad y candidato a la alcaldía de Lawrence, Israel Reyes y el Asistente Especial del Superintendente Laboy, Mark Rivera.

"Estas acusaciones se derivan de una larga investigación entre la Oficina del Fiscal del Distrito de Essex, la Policía de Lawrence, la Policía del Estado de Massachusetts y la Oficina del Auditor del Estado Joseph DeNucci", dijo el Fiscal del Distrito de Essex Jonathan W. Blodgett. "Los presuntos delitos implican una grave violación de la confianza pública".

Como se indica en la acusación, Laboy, entre las fechas de marzo 9, 2004 a marzo 9, 2010, supuestamente usó personal de la escuela para hacer trabajos en su casa y hacer mandados para su beneficio, mientras estaban en el horario escolar siendo compensados por las escuelas públicas de Lawrence. Las acusaciones formales alegan que los empleados de las escuelas públicas de Lawrence realizaron trabajos eléctricos en la casa del acusado en Methuen y que se reunió con los contratistas en la casa del acusado durante las horas de trabajo.

Las acusaciones formales también alegan que los empleados del Departamento Escolar de Lawrence proveyeron el trabajo de diseño gráfico, materiales y copias de los menús para Sal's Pizza de Methuen.

Los empleados también proporcionaron el trabajo de diseño gráfico y producción de copias de materiales de seminarios, folletos, invitaciones y otros documentos de la Asociación de Administradores y Superintendentes Latinos, mientras que estaban en horario de trabajo y eran

Laboy, three others indicted

After nine long months since officials from the Essex District Attorney and local police under the direction of Jonathan Blodgett and John J. Romero, respectively, armed with a search warrant removed computers and documents from the office and private residence of Superintendent of Lawrence Schools Dr. Wilfredo T. Laboy, after allegations of "financial improprieties," he was indicted and now faces termination.

Also indicted were Laboy's son, Wilfredo T. Laboy II; former City Councilor and Mayoral Candidate for Lawrence, Israel Reyes and Superintendent Laboy's Special Assistant Mark Rivera.

"These indictments stem from a lengthy investigation between the Essex District Attorney's Office, Lawrence Police, Massachusetts State Police and the Office of State Auditor

PLEASE SEE **SURÍS**
CONTINUES ON PAGE 16

compensados por las Escuelas Públicas de Lawrence.

Además, los empleados de las escuelas de Lawrence prestaron apoyo técnico para los equipos informáticos del acusado en su casa de Methuen, durante el horario escolar. También retiraron la basura de su casa y dispusieron de ella en las propiedades de la Escuela Pública de Lawrence.

Las acusaciones formales también alegan que los empleados del sistema

POR FAVOR VEA **SURÍS**
CONTIÚA EN LA PAGINA 17

EDITORIAL | EDITORIAL

Un triste día para Lawrence

La acusación al Superintendente Escolar de Lawrence, Wilfredo T. Laboy no nos sorprende. Sabíamos que era cuestión de tiempo.

Por años estuvimos escribiendo acerca de su abuso de poder y un total desprecio por la legalidad. El usó el Departamento Escolar, sus empleados y su presupuesto con la arrogancia de un imperio de Fortune 500.

En las páginas 8, 9 y 28 podrá leer extractos de artículos, editoriales y/o opiniones acerca de su atroz comportamiento escritos durante estos últimos años.

Reaccionando a nuestro criticismo, él prohibió Rumbo en las escuelas y en la oficina principal en directa violación de la Primera Enmienda Constitucional.

Con la excepción de unos pocos, nada de esto llamó la atención de las autoridades de la ciudad. Al contrario, muchos calificaron nuestros artículos como 'vendetta personal'.

Si hubieran escuchado, tal vez hoy la ciudad no se encontraría en la embarazosa situación en que hoy está.

El hecho que Wilfredo T. Laboy, su hijo Wilfredo T. Laboy II, Mark Rivera e Israel Reyes están siendo acusados no significa que ellos son culpables, aunque les va a costar trabajo probar lo contrario.

Lo cierto es que estas acusaciones han dado una mala imagen a Lawrence una vez más, haciendo de este día uno muy triste para todos.

Sad day for Lawrence

The indictment of Lawrence Superintendent of Schools Wilfredo T. Laboy does not surprise us. We knew it was a matter of time.

For years we have been writing about his abuse of power and total disregard for legality. He used the School Department, its employees and its budget as his private company with the arrogance of a Fortune 500 empire.

On pages 9, 24 and 25, read excerpts of articles, editorials and or opinions about his outrageous behavior written over the years.

Reacting about our criticism, he prohibited Rumbo in the schools and main office in a clear violation of the First Amendment Constitutional rights.

With the exception of a few, none of this called the attention of city leaders. On the contrary, many called our articles 'personal vendettas.'

If they only listened, probably the city would not be in the embarrassing situation it is now.

The fact that Wilfredo T. Laboy, his son Wilfredo T. Laboy II, Mark Rivera and Israel Reyes are indicted does not mean they are guilty, but they will have a hard time to prove the contrary.

The truth is that their indictment puts Lawrence in a bad light again, making it a very sad day for all.

Cartas al Editor | Letters to the Editor

Rumbo

315 Mt. Vernon Street, Lawrence MA 01843

Email: editor@rumbonews.com

Las cartas deben tener menos de 300 palabras de largo. Favor de incluir un número de teléfono o dirección electrónica para confirmar quién la envía.

Letters must be less than 300 words in length. Please send a telephone number or email address by which we may confirm the sender.

Rumbo

The BILINGUAL Newspaper of the Merrimack Valley

Publicación de SUDA, Inc.
315 Mt. Vernon Street Lawrence, MA 01843

Tel: (978) 794-5360

Fax: (978) 975-7922

WEBSITE: www.rumbonews.com

EMAIL: rumbo@rumbonews.com

DIRECTOR

Dalia Díaz

daliadiaz@rumbonews.com

SALES & CIRCULATION DIRECTOR

Alberto M. Surís

albertosuris@rumbonews.com

GRAPHIC & WEB DESIGN

Richard A. Aybar

richardaybar@rumbonews.com

CONTRIBUYENTES | CONTRIBUTORS

Ellen Bahan
Frank Benjamín
Alonzo Capellán
Christine Lewis
Paul V. Montesino, PhD
Maureen Nimmo
Christine Mitchell
Arturo Ramo García

REGIONAL EDITION

Published on the 1st & 15th of Every Month

(MA) Lawrence, Methuen, Haverhill, Andover, North Andover, Lowell
(NH) Salem, Nashua, Manchester

Living' la Vida Dulce

Programa para el Manejo de Diabetes en Español

FECHA:

Todos los Viernes empezando
el 16 de Abril del 2010 al 21 de Mayo del 2010

- ¿Vive con Diabetes?
- ¿Siente que su Diabetes esta fuera de control?
- ¿Necesita ayuda para lidiar con su Diabetes?

Comparta y Aprenda con Otros:

- Cómo fijar y cumplir sus metas
- Como balancear su nivel de azucar en la sangre
- Cómo manejar sus síntomas de la Diabetes
- Cómo lidiar con el estres y emociones dificiles
- Ideas para una alimentacion saludable y actividad fisica
- Acerca del uso de las medicinas
- A mejorar la comunicacion con su medico
- Técnicas de relajación
- Cómo prevenir complicaciones futuras

Este programa es ofrecido en ESPAÑOL

Espacio es Limitado a 12 personas

**Para Registrarse o si tiene alguna pregunta,
favor de llamar a Luz (978) 686-6029 x 8665**



ES GRATIS Y ES PARA TI!

En solo 6 semanas aprenderá estrategias que le ayudarán!

Un programa desarrollado por Stanford University Medical School comprobado en ayudar a personas como usted!



Living' the Sweet Life

Diabetes Self-Management Program in English

- Living with Diabetes?
- Feel like your Diabetes is out of control?
- Need help dealing with Diabetes?

Share and Learn with Others:

- How to set and achieve your goals
- How to balance your blood sugar
- How to manage your Diabetes symptoms
- How to deal with difficult emotions and stress
- Tips for healthy eating and physical activity
- About medications commonly used
- How to improve communication with your Doctor
- Relaxation techniques
- How to prevent complications

This program is offered in ENGLISH

Space is limited to 12 people

**To Register or for more information,
please call Luz (978) 686-6029 x 8665**



IT'S FREE AND IT'S FOR YOU!

In just 6 weeks you'll learn strategies that will help!

A program developed by Stanford University Medical School proven to help people just like you!



DATES:

English classes coming soon-call for details

INSTRUCTORS:

Evelin Viera and Luz Arroyo

POR DALIA DÍAZ
daliadiaz@rumbonews.com

Sus comentarios son bienvenidos en nuestra
página web: periodicorumbo.com

Desde Mi Esquina



■ READ IT IN ENGLISH ON PAGE 19

Laboy avergüenza a Lawrence, de nuevo

Por los últimos diez años, he sido muy elocuente acerca de las fechorías del Superintendente Escolar de Lawrence Wilfredo T. Laboy. Durante ese tiempo, he sufrido insultos y mentiras dirigidas a mí con la intención de que dejara de informar lo que vi que era un constante abuso y manipulación de una persona confiada a algo tan sagrado como el futuro de nuestros hijos.

Si bien los fondos en las aulas cada año se reducen a cero, en algunos casos, los recursos se dirigen a las áreas en beneficio del superintendente. Hay profesores que tienen que comprar sus propios suministros si han a enseñar de manera adecuada y hay aulas que se pasan el año entero sin materiales. Es un mérito a los estudiantes de secundaria

que hayan logrado graduarse y pasar a la educación universitaria. Muchos de ellos gracias a la ayuda adicional después de la escuela de Adelante!, Teen Achievers de la YMCA o varias otras organizaciones que prestan ayuda a los estudiantes.

Igualmente lamentable es el hecho de que hay gente que lo defendiera en la radio en español. Algunos de los comentarios escuchados en los últimos días son un ataque directo a mí por hacer relucir sus maniobras ilegales. Alguien llegó a decir que me ensañó en los latinos en mi columna y que "los latinos debemos defendernos y protegernos entre sí." Lo siento, pero un delincuente, un ladrón, un estafador de cualquier raza o nacionalidad, debe estar sujeto a lo que se ha convertido, no de la

manera en que nació.

No, no estoy contenta de que Laboy y Mark Rivera hayan sido acusados como se ha dicho en la radio. Me siento reivindicada por todas las mentiras que se derramaron sobre mí que me han herido y me han avergonzado ante mi empleador.

¡Finalmente, les ha llegado su día!

¿Más acusaciones por venir?

Todo indica que habrá más acusaciones, como resultado de la investigación que implica a Wilfredo Laboy, Mark Rivera e Israel Reyes. Es sorprendente que Priscilla Báez, Omaira Mejía, Peter Morris y Greg Larocque no fueron incluidos porque como miembros del Comité Escolar, imprimieron también materiales de campaña en la imprenta del Departamento Escolar.

Otro que ha utilizado en exceso que copió fue Kevin Clements, el gerente de transporte y seguridad para el departamento escolar con su negocio de motocicletas así que no puede salir ileso.

Y, ¿se acuerda cuando el candidato Marcos Devers se enteró de que su literatura había sido impresa allí? Rápidamente hizo un cheque por el valor de las copias que Israel Reyes había hecho como contribución para él.

Más descubrimientos de abusos

La Administración de Lantigua está revisando todo en el Ayuntamiento para tratar de descubrir los abusos del pasado, o signos de corrupción y no pueden creer la arrogancia de la administración anterior. Han encontrado que un servicio de máquinas expendedoras de café privada, exclusivamente para Mark Andrews, el ex Director de Presupuesto y Finanzas, que fue pagada por la ciudad. La cafetera se mantuvo en la oficina del Sr. Andrews para su uso personal.

Algunos empleados han dicho que él era muy evasivo cuando le preguntaban sobre la cafetera al principio y sólo hace poco se supo que la ciudad pagó desde el 9 de enero 2008 hasta el 12 de noviembre 2008, la cantidad de \$3,273.21. La próxima semana tendré mejor información sobre esta cuestión.

Mientras que a los empleados se les pedía participar en el "furlough" (donar días de salario a la ciudad), el Sr. Andrews gastó en el café el equivalente de lo que dos empleados tendrían que contribuir en un año.

FRAUDE DE SEGUROS

ANUNCIO PAGADO

Cuando pensamos en el fraude de seguros generalmente pensamos en accidentes preparados y con lesiones falsas. Las compañías de seguros piensan en un fraude de primas cuando piensan en fraude. Fraude Premium es el fraude cuando una persona compra un seguro, pero no dice toda la verdad en la aplicación con fines de bajar el costo. ¡El fraude no paga!

SEGURO DE AUTOS:

Fraude es no decir que su hijo tiene una licencia de conducir a la hora de comprar seguro porque usted no quiere que su tarifa suba. El estado dice que debe agregar a su hijo a su póliza en un plazo de 60 días luego que su hijo(a) obtenga su licencia. Fraude es no listar a su esposo(a) o familiar porque ellos tienen puntos en su licencia aun cuando ellos manejan el auto. Fraude es decir que vive en una ciudad diferente para que su tarifa sea menos. Fraude es mentirle a la compañía en el momento de hacer un reclamo. Si el operador del vehículo involucrado en un accidente no está listado en la póliza de seguro (aun no sea culpa de este) su compañía de seguro puede negarse a pagar por los daños a su vehículo, pueden bajar los daños a la propiedad a \$5,000 y pueden bajar coberturas opcionales si ellos pagan un reclamo. Fraude es reportar su vehículo robado cuando no lo está. El 85% del fraude es cometido por los dueños. No participe de fraude para ayudar a nadie.

SEGURO DE CASA

Fraude es no decir que usted tiene un perro en el seguro de casa, seguro de renta, o seguro de condominio. Algunos perros no son aceptados por compañías de seguro porque estos pueden morder. Fraude es comprar una póliza de propietario de casa cuando usted no vive en la casa. Seguros para propietarios es solo para las personas que ocupan esa propiedad. Fraude es no admitir que hay un daño o problema existente o que su compañía actual ha sometido una orden de cancelación. Fraude es tener un negocio en su hogar y decirle a la compañía de seguro que ese no es el caso. Fraude es añadir un apartamento sin decirle a su compañía de seguro. Si usted miente, su seguro puede ser cancelado por fraude.

Nancy Greenwood Insurance

11 Haverhill Street
Methuen, MA 01844
nancygreenwoodins.com

(978) 683-7676

(800) 498-7675

Fax (978) 794-5409

Hablamos Español

Nancy Greenwood
Ronald Briggs
Dorcas "Dee" Adorno

ANUNCIO PAGADO

Nuestro Website: periodicorumbo.com

Derrite el exceso de peso antes del verano



PARA MAS INFORMACIÓN LLAMAR FIFI GARCÍA (978) 681-9129

Funeraria Farrah

Somos Expertos en Precios Módicos y Servicio de Alta Calidad



La Primera Funeraria hispana sirviendo con esmero y satisfacción a la comunidad latinoamericana. Brindamos servicio de asistencia social y enviamos el cuerpo a cualquier lugar incluyendo a Puerto Rico, la República Dominicana, Centro y Suramérica. También ofrecemos planes pagados con anticipación y estampas de recordatorios.

170 Lawrence St., Lawrence, MA (978) 682-4060

POR FAVOR VEA **DÍAZ**
■ CONTINÚA EN LA PAGINA 20

Trabajadores de Shaw's en huelga

POR/BY ALBERTO SURÍS
albertosuris@rumbonews.com

Unos 310 empleados del Centro de Distribución de los Supermercados Shaw's, localizados en Danton Drive, Methuen, están en huelga desde el domingo, 7 de marzo.

"Un voto de huelga fue tomado el domingo, 7 de marzo 2010. La votación fue de 228 en favor de una huelga y 8 en contra. La votación de la huelga se tomó después de 17 días de negociaciones que comenzó en enero. Estaba claro desde el comienzo de las negociaciones que la empresa pretende obligar a los trabajadores de esa institución a aceptar un contrato con salarios y beneficios inferiores. Los hombres y mujeres en esa institución decidieron que ya era suficiente y rechazaron la oferta de la compañía de un contrato inferior", dijo Russell Regan, presidente de la UFCW Local 791, en una carta a sus miembros.

Todos los trabajadores son miembros de la United Food and Commercial Workers Union Local 791. El Centro de Distribución de Methuen distribuye productos perecederos a 11 supermercados Shaw's y los mercados de Star en Massachusetts y Nueva Hampshire.

"Desafortunadamente, Shaw's no ha ofrecido un paquete justo y equitativo a los trabajadores en Methuen y los miembros del sindicato no han tenido otra opción que ejercer su derecho a la huelga debido a la oferta de contrato injusto y desigual de



Un grupo de trabajadores del Centro de Distribución de Shaw's Supermarket de Methuen, dispuestos a pasar la noche en la línea de huelga. Ellos han estado en huelga desde el pasado domingo, 7 de marzo.

A group of workers of the Shaw's Supermarket's Methuen Distribution Center ready to spend the night in the picket line. They have been on strike since Sunday, March 7.

Shaw's," dijo el vocero del sindicato Peter Derouen.

"Lamentamos la inconveniencia de una huelga, pero la compañía ha elegido este camino, no el sindicato. El objetivo de la Unión ha sido y es conseguir un contrato

justo y equitativo para nuestros miembros", dijo DeRouen.

HUELGA
POR FAVOR VEA **CONTINÚA EN LA PAGINA 26**

Shaw's workers on strike

Some 310 workers of the Shaw's Supermarket's Distribution Center located at Danton Drive in Methuen have been on strike since last Sunday, March 7.

"A strike vote was taken Sunday, March 7, 2010. The vote was 228 in favor of a strike and 8 opposed. The strike vote was taken after 17 days of negotiations that started back in January. It was clear from the beginning of those negotiations that the Company intended to force the workers at that facility to accept a contract with substandard wages and benefits. The men and women at that facility decided that enough was enough and rejected the Company's offer of an inferior contract," said Russell Regan, President UFCW Local 791 in a letter to its members.

All the workers are members of the United Food and Commercial Workers Union Local 791. The Methuen Distribution Center distributes perishable products to 11 Shaw's Supermarkets and Star Markets in

PLEASE SEE **SHAW'S**
CONTINUES ON PAGE 26



¡Diga **NO** a un **EMBARGO!**



¿Por Qué Hacer las Cosas **MAL, Cuando Puede Hacerlas **BIEN?****

Llame hoy para trabajar con un PROFESIONAL

Jose Estrella
Tel. (978) 361-5994

LOS **BENEFICIOS** SON CLAROS:

1. **Usted No Pagará por el Servicio**
Las compañías hipotecarias cubrirán **TODOS LOS GASTOS** de un **SHORT SALE** cuando el proceso se inicia a tiempo y debidamente. ¡No espere más!
2. **Salve Su Crédito**
Por lo general, la bancarrota es la única opción luego de perder su casa sin hacer un **SHORT SALE**. Limpiar este procedimiento de su historial de crédito le tomará por lo menos 7 años.
3. **Deficiencia Saldada**
La diferencia entre el monto de su deuda y el precio del **SHORT SALE** puede quedar saldada. ¡Usted puede quedar sin deudas!
4. **Sea Propietario Nuevamente**
Volver a ser propietario será posible en varios años.
5. **¡Paz!**
Termine ya con los dolores de cabeza de una mala inversión. La tranquilidad luego de resolver este problema será mayor si lo hace bien.



Star Real Estate Company | 300 Essex Street, Lawrence MA | Tel. (978) 687-8600
www.starrealestatecompany.com

NEWS FROM NECC

Life Long Learning Program for Adults

This spring, Northern Essex Community College's Life Long Learning Program will offer a Genealogy 101 course with Dot Goldman. This course will be taught on Mondays, from 10am-noon, from March 29th through May 10th in the Technology Center, Room 205 on the college's Haverhill campus, 100 Elliott St. Cost of the class, including the book, is \$40.

Salem, NH resident, Dot Goldman has been working on her own family history for the past twenty years and is now sharing what she learned and her experiences with others. In class, participants will learn how to construct a family tree, keep all their new information organized, find ancestors in other countries, and preserve their family's history and heritage for life. At the end of the class, participants will each have their own family tree as well as a better understanding of their family history.

Life Long Learning is a program of lectures, study groups, and trips for adults. All programs are open to the public. For more information, to register, or to receive a free calendar of upcoming Life Long Learning events, contact Charlene Boucher, Life Long Learning coordinator, at 978-556-3825, or cboucher@necc.mass.edu.

NECC Music Program Announces Partnership

The Northern Essex Community College Music Program will partner with

the Merrimack Valley Concert Band to bring new classes and performances to the College. Beginning in the Fall Semester of 2010, The Merrimack Valley Concert Band will rehearse regularly on the NECC campus. Students of the College will be able to become a member of the ensemble and receive college credit by registering for the Concert Band class and auditioning for the ensemble. All music majors at NECC are required to be a member of a performing ensemble and this partnership will provide an opportunity for students who have played in a concert band to continue their studies and to fulfill their program requirements.

The Merrimack Valley Concert Band is a traditional community concert band based in West Newbury, MA. People of all ages can become members of the ensemble and members of the community who play band instruments are also encouraged to audition and rehearse with the band on campus.

For more information about the Music Program or the partnership with the Merrimack Valley Concert Band, contact Ken Langer, Music Program Coordinator, at 978-556-3223 or by writing to klanger@necc.mass.edu.

Music Technology, Now a Major at NECC

Beginning in the fall, aspiring musicians and music enthusiasts will be able to enroll in a new music technology certificate program at Northern Essex Community College.

The 26-credit certificate program is designed for individuals interested in designing and implementing a musical recording studio at home or in a small office space. Through the course of study, students will learn the basics of music theory, develop listening skills, and learn about the equipment and skills needed to produce high quality audio recordings.

The program will also serve as an introduction and a foundation for students wishing to pursue further education in music at NECC or another institution.

"The idea for the certificate program came from the fact that a lot of our students were signing up for the music tech classes that we offer and many of them are interested in recording," says music program coordinator Ken Langer.

Courses included in the Certificate in Music Technology program include Introduction to Entrepreneurship, Aural Skills I and II, Music Theory I and II, Music Technology: Sound, Music Technology: Composition, and Audio Recording I and II. In addition to the Certificate in Music Technology, Northern Essex offers an Associate of Arts in General Studies: Music Option for students who either want to transfer to a four-year music college or begin or continue an interest in music.

For additional information contact Ken Langer at Klanger@necc.mass.edu or 978-556-3223.

CARTAS AL EDITOR

RUMBO
315 Mt. Vernon Street, Lawrence MA 01843
Email: editor@rumbonews.com

Las cartas deben tener menos de 300 palabras de largo. Favor de incluir un número de teléfono o dirección electrónica para confirmar quién la envía.

Comunicado a la Opinión Pública de la Junta Directiva de Casa Dominicana a la Comunidad de Lawrence

La Junta directiva de Casa Dominicana quiere darles las gracias a todas las personas que han mostrado interés en velar por la institución que se ha convertido en la Casa de todos.

Muchas informaciones han circulado acerca de la real situación de nuestra entidad, todas han sido honestas, pues en este mundo pluricultural el juego de las ideas es esencial, y todas deben ser respetadas, algunas aunque respetadas no compartidas. Algunas de esas informaciones han estado forradas de buenas intenciones, pero han servido para llevar desinformación a la comunidad lawrenciana,

POR FAVOR VEA **CARTAS**
CONTINÚA EN LA PAGINA 24

TENARE'S TIRE SHOP
AUTO REPAIR
NEW & USED TIRES

GOMAS NUEVAS & USADAS

ABIERTO LOS **7** DIAS DE LA SEMANA
24 HORAS AL DÍA

348 BROADWAY
LAWRENCE, MA 01841
978.327.6802

VISA, MasterCard, DISCOVER, American Express

BRIAN DE PEÑA

¡Sea parte de nuestro **directorio comercial & profesional!**

1 baja tarifa mensual
17 mil publicaciones por mes

DISEÑO GRATUITO DE SU ANUNCIO

Llame a Alberto Surís para colocar su anuncio al **(978) 794-5360**

Mire el Directorio en la **Página 26**

de directorio comercial & profesional

Community Day Care

Nueva asistencia económica estatal disponible para padres/madres que trabajen y cualifiquen.

Community Family Child Care

- Desde la infancia hasta la edad escolar
- Hogares licenciados en Lawrence y en Methuen

Para mas información, comuníquese con Nancy McIntosh, 978-685-4122

www.communitydaycare.org

Delamano International Woman of the Year Award

Este año Delamano presentó el reconocimiento como Mujer del Año a Ann Sheerin por sus significativas contribuciones a lo que es la concienciación sobre la violencia doméstica y sus programas en el Valle de Merrimack.

Ann A. Sheerin es la fundadora y la ex presidenta de Community Outreach Committee. Desde hace seis años, ella y su organización han sido fundamentales en la prestando la asistencia necesaria a las víctimas de violencia doméstica. Bajo su liderazgo desinteresado el Community Outreach Committee, contribuyó a Delamano Inc, Women's Resource Center program/YWCA de Haverhill y el programa Niños Que Han Presenciado Violencia Doméstica.

Delamano, Inc. es una agencia sin fines de lucro dedicada a la intervención de la violencia doméstica. Nuestro propósito es operar una línea directa de ayuda bilingüe (español e inglés) para víctimas de violencia doméstica en la ciudad de Lawrence, MA, y áreas aledañas. Facilitamos el acceso a refugios de emergencia, como también proveemos la asistencia, apoyo y

consejería necesarios para que dichas víctimas continúen adelante con sus vidas. Es nuestra visión que los servicios que ofrecemos se tornen obsoletos una vez la violencia doméstica sea erradicada.

Si necesita ayuda llame a nuestra línea 1-866-962-5483



From left to right: Ann A. Sheerin, Wendy Luzon (Co-founder- Board Member), Sandy Almonte (Co-founder-treasure), Mary McAlary (President), Eleanor Turke (Clerk), Erika Castillo (Vice President).

Delamano International Woman of the Year Award

This year, Delamano International Woman of the Year Award was present to Ann Sheerin for her significant contributions to domestic violence awareness and programs in the Merrimack Valley.

Ann A. Sheerin is the founder and the past president of the Community Outreach Committee. For six years she and her organization have been instrumental in providing much needed

assistance to the victims of domestic violence. Under Ann's selfless leadership the Community Outreach Committee has said yes to the needs of the DELAMANO Inc, Women's Resource Center program/YWCA of Haverhill and Children Whom Witness Domestic Violence Program

Delamano, Inc. is a non-profit organization dedicated to domestic violence intervention. Our purpose is to operate an independent Spanish/English hot-line for

victims of domestic violence in the Greater Lawrence, MA area. We provide those victims with access to emergency shelter, advocacy, support and counseling needed to move on with their lives. It is our vision that the services we provide may become obsolete when domestic violence is eradicated.

If you are a victim of abuse please call 1-866-962-5483.

¡AHORA 1 SUBASTA SEMANAL!



SUBASTA PUBLICA DE AUTOS

¡VENGA A LA SUBASTA SEMANAL!

SÁBADOS A LAS 11 AM

INSPECCIONES 2 HORAS ANTES DE LA SUBASTA

EL ÚNICO LUGAR EN TODA EL ÁREA CON SUBASTAS DE AUTOS ABIERTAS AL PÚBLICO

¡COMPRE DONDE LOS VENEDORES COMPRAN!

CIENTOS DE VEHÍCULOS: ¡NO HAY OFERTA MÍNIMA!
PRECIOS MUY REDUCIDOS: LA MAYORÍA DE LOS AUTOS SE VENDEN POR \$500 Ó MENOS.

CAPITAL AUTO AUCTION

"La Subasta de Autos Oficial del Salvation Army"

190 Londonderry Turnpike (28 Bypass)

Manchester, NH 03104

Salida 1 de la Rt. 101 Este

(603) 622-9058

WENDY Y. ESTRELLA

ESTRELLA LAW OFFICE, PC

300 ESSEX STREET, LOWER LEVEL, LAWRENCE, MA 01840

- Bienes Raíces
- Bancarrota
- Casos Criminales
- Problemas de Inquilino/Propietario
- Accidentes de Auto
- Ley Familiar
 - Divorcio
 - Custodia
 - Manutención

Una consulta profesional le hará entender sus opciones legales. Cuente con nuestra absoluta atención y accesoria legal responsable.



Llame hoy para una consulta
(978) 683-5025

La tiranía de Laboy a través de los años

POR/BY DALIA DÍAZ
daliadiaz@rumbonews.com

Los siguientes extractos fueron publicados en Rumbo a través de los años, describiendo su escandaloso comportamiento y total desdén por la moralidad y la legalidad. El utilizó al departamento escolar y su presupuesto como su empresa privada con la altanería de un imperio perteneciente a las industrias de Fortune 500.

Marzo 2, 2001

Vigilando a Wilfredo Laboy

El Superintendente Escolar Wilfredo Laboy se las ha arreglado para hacer en dos años en esta ciudad hechos más cuestionables que aquellos por los cuales James F. Scully y Mae Gaskins fueron despedidos., combinados. Claro, los residentes de Lawrence están demasiado ocupados para notarlo.

Abril 8, 2004

Vigilando a Wilfredo Laboy

El Superintendente Escolar les ha prohibido a los empleados del departamento escolar que hablen con la prensa y los miembros del Comité Escolar. También le aconsejó" a los miembros del Comité Escolar que no hablen con la prensa. Acaso, ¿quién cree que él es?

Laboy se puede transformar de predicador a abusador y no conocemos a esta

persona porque él siempre está con uno de esos personajes saliéndose con la suya. Yo puedo comprender por qué los empleados trabajan atemorizados. Los maestros que no pueden esperar uno o dos años más bajo esta tiranía, se están jubilando con la mitad de los beneficios que recibirían si hubieses esperado ese tiempo.

Abril 22, 2004

El ayuntamiento de Lawrence: Un verdadero lío

Tenemos un superintendente que piensa que él es rey, un comité escolar que no sabe cuáles son sus deberes (con la excepción de Amy McGovern) y un presidente que toca las notas programadas por el Superintendente Wilfredo T. Laboy. Hay un rumor de que Laboy embruja a la gente a su alrededor de él pero yo no lo creo. Él compra a la gente con empleos.

Mayo 22, 2004

Editorial – Necesitamos más responsabilidad

El proceso de examinar las cuentas dos veces al mes y firmarlos toma entre cuatro y cinco horas. La mayoría de los miembros del Comité Escolar lo hacen en 15 minutos porque no leen nada. Así fue

como Amy McGovern descubrió que el Superintendente Wilfredo Laboy estaba tratando que le devolvieran los \$400 del costo del sistema de On Star en su auto nuevo, lo cual retiró en seguida.

Febrero 1, 2005

Editorial – El Liderazgo de Sullivan

El Alcalde Sullivan le ha permitido al Superintendente Escolar Wilfredo T. Laboy operar su departamento como un gobierno separado mostrando ninguna iniciativa para obligarlo a actuar de acuerdo con la ley. Laboy utiliza el Departamento de Cuentas a Pagar como su propia chequera, prohíbe la entrada de Rumbo a las escuelas en violación a la Constitución y reparte empleos en el sistema escolar como si fuera su propia compañía. El alcalde pretende que no sabe nada.

Junio 22, 2005

Laboy abochorna a Lawrence de nuevo

Lawrence fue noticia a nivel nacional otra vez – gracias a Wilfredo Laboy. El problema es que cuando la noticia es un bochorno para Lawrence, el Superintendente Escolar esta involucrado. Ya sea que él empujó con el hombro contra

la pared a la miembro del Comité Escolar Amy McGovern o que ella lo enervó al extremo de perder su compostura, nunca lo sabremos porque los únicos testigos de lo que sucedió no cuentan. Sí sabemos la falta de respeto de Laboy hacia ella en las reuniones televisadas; nos podemos imaginar cómo él se porta en privado.

Agosto 8, 2005

El asunto de Laboy y McGovern

El Concejal Devers está preocupado por el proceso criminal que está pendiente con respecto a la miembro del Comité Escolar Amy McGovern y el Superintendente Escolar Wilfredo Laboy como resultado de una confrontación física que tuvo lugar a mediados de junio.

Agosto 15, 2005

El problema de Laboy y McGovern

El Concejal Devers piensa que el Alcalde Sullivan ha sido muy indulgente y no ha sido un buen líder tratando el problema del Superintendente Escolar Wilfredo Laboy. El cree que el incidente que resultó en una queja criminal contra ambos líderes del departamento escolar ha sido otro bochorno para la ciudad y él no titubearía en tomar acción contra el Sr. Laboy o la Srta. McGovern.



When you need a ride...

Eliminate hassle from your daily commute!

Ride the Boston Commuter Bus to and from the city

The Boston Commuter Bus makes your ride to and from Boston easier than ever! Sit back and relax, take a nap or read a book on one of three inbound trips in the morning and three outbound trips in the evening. Climb aboard at one of many conveniently located stops:

- Pelham St. Park & Ride, Methuen
- McGovern Transportation Center
- Mt. Vernon & Broadway, Lawrence
- Shawsheen Square, Andover
- Andover Center Municipal Parking Lot
- Faith Lutheran Church Park & Ride

MVRTA offers the Merrimack Valley more:



Park at the Patricia McGovern Transportation Center and receive free parking with a valid MVRTA Boston Commuter Bus pass.

MVRTA
MERRIMACK VALLEY REGIONAL TRANSIT AUTHORITY

Point Click Ride

www.mvrta.com

For Route & Schedule Information: (978) 469-6878

PARA **TODO** TIPO DE **SEGURO**

**Personales
Automóviles
Casas
Negocios**

* Tarifas bajas para seguro de AUTOS y CASAS

* Sin depósito con EFT



SE HABLA
ESPAÑOL

DEGNAN INSURANCE AGENCY, INC.

85 Salem Street., Lawrence MA 01843
TEL. (978) 688-4474 . FAX (978) 327-6558

WWW.DEGNANINSURANCE.COM

Laboy's tyranny through the years

Diciembre 1, 2005
Editorial - ¿Más poder para Laboy?

El Superintendente Escolar se ha dado a conocer por su abuso de poder desde el estacionamiento ilegal de su auto y de sus compinches el día entero en la puerta del frente de su edificio y la policía no es capaz de atreverse, ni en buena forma, pedirle que por favor no lo vuelva a hacer. ¡Ni pensar que tengan la audacia de ponerle una multa a nadie de esa oficina!

El Sr. Laboy ha traído más bochorno y vergüenza a Lawrence que ningún otro funcionario público fuera de haber ido a la cárcel. El rige el departamento escolar como si fuera su propia compañía repartiendo empleos a personas escogidas por él; él pone en riesgo a los niños en el sistema escolar empleando a maestros con antecedentes penales.

October 1, 2006
Editorial - ¡Rojo Alerta! (Sobre el reemplazo de Amy McGovern en el Comité Escolar.)

Eso quiere decir que el Superintendente Escolar Wilfredo T. Laboy quiere

The following excerpts appeared in Rumbo through the years, outlining his outrageous behavior and total disregard for morality or legality. He used the school department and its budget as his private company with the arrogance of a Fortune 500 empire.

March 2, 2001
Keeping an eye on Laboy

Superintendent of Schools, Wilfredo Laboy, has managed to do in two years in this city more questionable deeds than those for which James F. Scully and Mae Gaskins were relieved of their duties, combined. Of course, Lawrence residents been too busy to notice.

April 8, 2004
Keeping an eye on Laboy

The Superintendent of Schools has forbidden school department

POR FAVOR VEA **DÍAZ**
■ CONTIÚA EN LA PAGINA 28

PLEASE SEE **DÍAZ**
■ CONTIÚA EN LA PAGINA 28

Una tarjeta de debito que le paga.



Reembolsos de ahorro gratis con \$20 en cambio para ayudarle al abrir su cuenta*

xStream Checking le paga por cada uso de su tarjeta de debito, y le reembolsa las tarifas de otros ATM.*

Reciba más por su dinero con xStream Checking de RiverBank, la cuenta que le paga, no al revés. Los Reembolsos de debito son instantáneamente depositados en su cuenta cada vez que su tarjeta de debito es utilizada.

- Reembolso de hasta 10 Centavos cada vez que usted utilice su tarjeta de debito
- Hasta \$15 de reembolso por costos al utilizar otras máquinas ATM
- Bono de apertura de \$20 en un cerdito de ahorros
- Gane .50% APY** con xStream Checking
- Cheques estándar gratis
- Bono en la tarifa de un CD

Visítenos hoy y comience a ahorrar.



RIVERBANK
www.riverbk.com

FRIENDLIER. EASIER. BETTER.

ANDOVER | LAWRENCE | METHUEN | NORTH ANDOVER
DERRY, NH | SALEM, NH | 978-725-7500 | 800-730-9660

*RiverBank depositará \$ 0.10 por cada transacción con firma de débito, y \$ 0.05 por cada transacción de débito PIN en su cuenta de RiverBank. RiverBank reembolsará los cargos ATM de hasta \$15 por mes. Cerdo de Ahorro con \$20 en cambio dado en la apertura de cuenta; oferta es válida hasta el 31 de marzo de 2010. **Porcentaje de rendimiento anual efectiva el 1 de marzo de 2010. Mínimo de \$50 para abrir la cuenta. El depósito mínimo combinado y el balance del préstamo de 5,000 dólares para evitar una cuota mensual. El saldo mínimo de \$50 para obtener el porcentaje de rendimiento anual. Las tarifas son variables y pueden cambiar sin previo aviso.



Miembro del FDIC Miembro del DIF

¡El Tiempo del Tío SAM Llegó!

¡EVÍTESE PROBLEMAS!

Traiga su planilla de impuestos a De Jesús y Asociados

SACANDO EL MEJOR PROVECHO ECONÓMICO PARA USTED



INCOME TAX Electronic File

¡Reciba su reembolso en menos de 12 horas!

Los pequeños y medianos negocios llevan su contabilidad al día con los servicios de De Jesús y Asociados

¡23 Años de servicio a la comunidad en el mismo lugar!

De Jesus & Associates, Inc.

La responsabilidad y honestidad son producto de nuestra capacidad

HORARIO:
Lunes a Viernes:
7am - 8pm

Sábados: 7am - 5pm
Domingos: 10am - 4pm

277 Broadway, Lawrence MA
Tel. (978) 681-0422
Email. dejesusassoc@aol.com



Nestor H. De Jesús
Presidente

“WHEN I HAVE AN
ASTHMA ATTACK
I FEEL LIKE A FISH
WITH NO WATER.”

—JESSE, AGE 5



ATTACK ASTHMA. ACT NOW.
1-866-NO-ATTACKS
WWW.NOATTACKS.ORG



IRS Delinea Medidas Adicionales para Ayudar a Contribuyentes Desempleados y Otros

El Servicio de Impuestos Internos (IRS) anunció medidas adicionales para ayudar a quienes están teniendo dificultades para cumplir con sus obligaciones tributarias debido al desempleo u otros problemas financieros.

La ampliación de esfuerzos que empezaron hace más de un año incluye flexibilidad en ofertas de convenio, una serie de sábados de "puertas abiertas" ofreciendo oportunidades para resolver problemas cara a cara con el IRS, actividades de alcance con grupos asociados para contribuyentes desempleados y mayor información en una sección especial del sitio de Internet del IRS.

"Para muchas personas estos son tiempos difíciles, y el IRS desea hacer todo lo posible para ayudar a personas que han perdido el trabajo o que atraviesan adversidades financieras", dijo el Comisionado del IRS Doug Shulman. "Continuamos haciendo ajustes a programas claves y ampliando las maneras en que las personas pueden obtener ayuda. Estamos haciendo todo lo posible para ayudar a aliviar la carga de los contribuyentes en dificultades".

Nueva Flexibilidad para las Ofertas de Convenio

Para algunos, una oferta de convenio— un acuerdo entre un contribuyente y el IRS donde reducen la deuda a un monto menor—

continúa siendo una opción. Los empleados del IRS ahora tienen mayor flexibilidad para considerar ofertas de contribuyentes con problemas económicos, incluyendo aquellos recientemente desempleados.

Específicamente, empleados del IRS podrán considerar los ingresos actuales y el potencial de ingresos futuros de un contribuyente al negociar una oferta de convenio, en lugar de basarse en ganancias anteriores. El IRS también pudiera requerir que un contribuyente acepte pagar más si sus finanzas mejoran significativamente.

Cientos de Puertas Abiertas los Sábados para Resolver Asuntos de los Contribuyentes

El IRS tendrá cientos de puertas abiertas en sábados especiales para brindar más oportunidades de contacto directo con empleados del IRS. Las oficinas estarán abiertas el 27 de marzo y tres sábados adicionales en la primavera y a principios de verano que serán anunciados pronto.

Podrán tratarse dificultades financieras u obtener ayuda reclamando beneficios del Acta de Recuperación y Reinversión Americana del año pasado, incluyendo:

- Crédito Tributario para Compradores de Viviendas
- Crédito de la Oportunidad Americana
- Crédito Hacer Que el Trabajo Pague
- Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo Ampliado

Además, puede aprovecharse ayuda telefónica gratuita y el horario regular en los Centros de Ayuda al Contribuyente locales, listados en la página "Contact My Local Office" <<http://www.irs.gov/localcontacts/index.html>> " de IRS.gov.

Esfuerzos Especiales de Alcance para los Desempleados

El IRS está colaborando con agencias estatales de impuestos y laborales para ayudar a quienes están teniendo problemas con sus obligaciones tributarias debido al desempleo u otros problemas financieros. Esto podría incluir oportunidades de hacer arreglos de pagos y resolver asuntos tributarios tanto federales como estatales en un solo lugar.

Creación de una Sección Especial de IRS.gov

Los contribuyentes desempleados o atravesando dificultades financieras pueden hallar información en un nuevo centro tributario electrónico <<http://www.irs.gov/newsroom/article/0,,id=220009,00.html>> en IRS.gov. Este centro tiene recursos y enlaces a información sobre asistencia para contribuyentes en dificultades.

Otras Opciones Disponibles

El IRS continuará ofreciendo otra ayuda a los contribuyentes, incluyendo:

- Asistencia del Servicio del Defensor del Contribuyente para quienes experimentan dificultades particulares navegando el IRS.
- Postergación de acciones de recaudación en ciertos casos de agobio.
- Flexibilidad por omisiones en acuerdos de pago y ofertas de convenio para quienes antes han cumplido pero atraviesan dificultades.
- Revisión adicional en ofertas de convenio al valor de viviendas cuando pudiera no ser correcto.
- Aceleración de alivios de embargos para contribuyentes que están pasando dificultades financieras.

Además, el IRS acelerará el alivio a gravámenes para propietarios de viviendas si no pueden refinanciar o vender una vivienda debido a un gravamen de impuestos. Como fue anunciado antes <<http://www.irs.gov/newsroom/article/0,,id=204552,00.html>>

, un contribuyente que busca refinanciar o vender una vivienda puede solicitar que el IRS haga un gravamen por impuesto secundario al gravamen de la institución prestamista refinanciando o reestructurando un préstamo. El contribuyente también puede solicitar bajo ciertas circunstancias que el IRS exonere su reclamo si la vivienda está siendo vendida por menos del gravamen hipotecario.

#1 fm en español

POWER 92.1 fm

www.powerdeboston.com

Declaración del Alcalde William Lantigua tras la acusación contra Laboy

Durante los últimos nueve meses, el Superintendente de las Escuelas Públicas de Lawrence ha estado bajo intenso escrutinio público y la investigación penal por la Oficina del Fiscal del Distrito del Condado de Essex.

Hoy en día, hemos aprendido que el Dr. Wilfredo T. Laboy, Superintendente de Escuelas Públicas de Lawrence, ha sido acusado por un Gran Jurado del Condado de Essex por cargos múltiples, incluyendo siete cargos de fraude y malversación de fondos. Las acusaciones de hoy son el resultado de un esfuerzo conjunto por el Departamento de Policía de Lawrence y la Oficina del Fiscal del Distrito.

Aunque el proceso judicial continuará en los próximos meses, ya que este caso irá a juicio, las Escuelas Públicas de Lawrence y la Ciudad de Lawrence debe sobrepasar este escándalo.

En este momento, yo, como alcalde y presidente de las Escuelas Públicas de Lawrence he pedido una reunión especial del Comité Escolar de Lawrence, que se celebrará el jueves 11 de marzo a las 7:30 PM.

En esta Reunión Extraordinaria pediré a mis colegas tomar un voto para suspender de inmediato al Dr. Wilfredo Laboy según las Leyes Generales de Massachusetts (MGL)

Capítulo 268A:25. Mediante la utilización de este estatuto de las Leyes Generales de Massachusetts, el salario del Dr. Laboy y el cómputo de días por enfermedad y de vacaciones, junto con los beneficios de jubilación cesarán de inmediato.

Una vez que la suspensión se ponga en marcha en esta sesión, a continuación, pediré inmediatamente un voto para emitir la intención oficial del Comité Escolar de Lawrence de poner fin al contrato de trabajo del Dr. Wilfredo T. Laboy.

Bajo su contrato, el Dr. Laboy puede solicitar una audiencia la cual le será concedida.

Los residentes de la Gran Ciudad de Lawrence, los padres, los maestros, administradores y sobre todo los niños de nuestro sistema escolar han esperado por mucho tiempo para que este escándalo llegue a su fin. Yo, como alcalde y chairman no permitiré más desperdicio de tiempo para crear el liderazgo futuro de nuestro Distrito Escolar.

Yo personalmente quiero agradecer a la comunidad general de las escuelas públicas de Lawrence por su profesionalismo durante esta investigación.

Mi principal preocupación siempre ha sido mantener la integridad y el propósito de nuestra misión principal que



Mayor William Lantigua, City of Lawrence

es proporcionar a todos los estudiantes con una educación excepcional en un ambiente seguro y educativo que promueva los logros académicos y el aprendizaje permanente. Confío en que las Escuelas Públicas de Lawrence seguirán alcanzando estos objetivos a medida que avanzamos.

Statement issued by Mayor William Lantigua on Laboy's indictment

For the past nine months the Superintendent of the Lawrence Public Schools has been under intense public scrutiny and criminal investigation by the Essex County District Attorney's Office.

Today, we have learned that Dr. Wilfredo T. Laboy, Superintendent of Lawrence Public Schools, has been indicted by an Essex County Grand Jury on multiple charges including seven counts of fraud and embezzlement. Today's indictments are the result of a joint effort by the Lawrence Police Department and the District Attorney's Office.

Though the legal process will continue in the upcoming months, as

PLEASE SEE **LABOY**
CONTINUES ON PAGE 26



Usted es irremplazable.

Ésa es la mejor razón para aprovechar nuestros nuevos servicios de avanzada de Imagenología Diagnóstica.

Todo el mundo depende de usted. Por eso hemos reforzado y mejorado nuestros servicios de Imagenología Diagnóstica. Ahora se incluyen herramientas como un innovador MRI abierto y espacioso en lugar de uno cerrado y aterrador. Y como todas las mujeres se preocupan por la salud de sus senos, hemos reunido a un equipo de médicos y enfermeras que brindan atención personal y cuidado excepcional. Con tanta gente que cuenta con usted, ¿no es alentador saber que usted puede contar con nosotros?



Tan bueno, tan solidario, tan cerca



NUESTROS SERVICIOS MEJORADOS DE IMAGENOLOGÍA DIAGNÓSTICA

- » MRI, mamografía digital, ultrasonido y densitometría ósea en un ambiente sereno y una atmósfera estilo spa
- » Equipo integrado por radiólogos, patólogos, cirujanos y enfermera coordinadora de cuidado de los senos
- » Resultados rápidos y atención personal en un Centro acreditado de excelencia en el cuidado de los senos

Para obtener más información, visite www.lawrencegeneral.org/diagnostics

Centro de recursos por Internet para padres, profesores y adolescentes

AT&T Inicia una campaña de concienciación pública

Deje de hacer lo que estaba haciendo. Saque su equipo móvil y lea en voz alta el último mensaje que recibió. ¿Vale la pena provocar un accidente grave por leer o responder dicho mensaje de texto mientras conduce? Cuando lo piensa de ese modo, no hay ningún mensaje que sea tan urgente.

AT&T lanzó una nueva campaña para concienciar acerca de los riesgos de leer y enviar mensajes de texto mientras se conduce y recordarle a todos los clientes del servicio móvil, en particular a los jóvenes, que se puede y debe esperar a leer o enviar mensajes hasta después de conducir.

La campaña nacional incluye historias de la vida real y el mensaje de texto enviado o recibido antes de que la vida de una persona cambiara o incluso llegara a su fin debido a que lo envió o leyó mientras conducía. Mediante las historias de la vida real, la campaña demostrará qué insignificante es un mensaje de texto comparado con las posibles consecuencias trágicas de leer o responder un mensaje mientras se conduce.

Por ejemplo, en uno de los espacios publicitarios televisivos, el mensaje "¿Dónde estás?" aparece en la pantalla y una madre dice: "Este es el mensaje de texto que mi hija estaba leyendo cuando chocó contra el tránsito que venía en sentido

contrario." Este anuncio también incluye el mensaje "Ningún mensaje vale más que la vida" y el título de la campaña es "txtear y condr...puede esperar".

"Exploramos varios conceptos para la campaña pero no dimos con el adecuado hasta que le pedimos a uno de nuestros grupos de investigación que sacaran sus equipos y leyeran el último mensaje que habían recibido", comentó Cathy Coughlin, vicepresidenta ejecutiva y directora del mercadeo internacional para AT&T. "Cuando preguntamos si ese mensaje en particular valía la pena el riesgo de leerlo conduciendo a 65 millas por hora, no se oyó volar ni una mosca. En ese momento nos dimos cuenta de que el mensaje "puede esperar" era eficaz para educar a los consumidores acerca de los peligros de leer o enviar mensajes de texto mientras se conduce."

La nueva campaña -que se lanzará en los siguientes meses- abarcará la prensa escrita, la radio, TV y la publicidad por Internet, así como afiches en la tienda, materiales impresos y la facturación por Internet. Además, los padres, docentes de secundaria y, lo que más nos importa, los jóvenes ahora pueden visitar el centro de recursos por Internet en www.att.com/txtngcanwait (en inglés). El sitio incluye

"Exploramos varios conceptos para la campaña pero no dimos con el adecuado hasta que le pedimos a uno de nuestros grupos de investigación que sacaran sus equipos y leyeran el último mensaje que habían recibido", comentó Cathy Coughlin, vicepresidenta ejecutiva y directora del mercadeo internacional para AT&T. "Cuando preguntamos si ese mensaje en particular valía la pena el riesgo de leerlo conduciendo a 65 millas por hora, no se oyó volar ni una mosca. En ese momento nos dimos cuenta de que el mensaje "puede esperar" era eficaz para educar a los consumidores acerca de los peligros de leer o enviar mensajes de texto mientras se conduce."

información para descargar acerca del uso de mensajes de texto mientras se conduce como una promesa entre padres e hijos, otra entre adolescentes, un afiche, un folleto, consejos de seguridad, entre otros.

AT&T también lanzó una aplicación en Facebook, que se puede ver en www.facebook.com/att. Los amigos pueden compartir esta aplicación para animarse a hacer la promesa de no leer o enviar mensajes mientras conducen. AT&T también fomentará la promesa mediante una petición en Twitter invitando a quienes formen parte de la red social a unirse a la causa. Puede seguirnos en Twitter en ShareATT. Además, para honrar a quienes hagan la promesa, AT&T contribuirá \$250,000 a una o más organizaciones sin fines de lucro que apoyen la seguridad juvenil, que anunciaremos al principio de mayo, el Mes Nacional de la Seguridad Juvenil.

"Si bien nuestra campaña es importante para todos los conductores, nos interesan particularmente los jóvenes", comentó Coughlin.

En septiembre de 2009, AT&T anunció su compromiso de concienciar a la población acerca de la problemática del uso de mensajes de texto mientras se conduce a través de una iniciativa polifacética cuyo objetivo es educar a empleados, clientes y al público en general sobre el uso seguro de los equipos móviles mientras se conduce.

A partir de entonces, AT&T ha revisado sus normas del servicio móvil y de los automóviles para prohibir más clara y explícitamente el uso de los mensajes de texto mientras se conduce, lo cual afectará a sus casi 280,000 empleados. Asimismo, incorporó un mensaje "Si conduces, no leas ni envíes mensajes" en el plástico que protege la pantalla de la mayoría de los nuevos equipos que se venden en las más de 2,200 tiendas de AT&T e integrará los mensajes de la campaña en los catálogos, afiches de las tiendas, materiales impresos, facturas, mensajes de correo electrónico y boletines de la empresa.

Al abarcar varios medios de comunicación, AT&T espera que la campaña llegue a millones de personas.

Festival Cristiano "Christians Got Talent" Premiará con Producción Musical al Ganador

Una producción musical completa con mil copias de CD listas para la venta será el premio para el ganador del Primer Lugar del Primer Festival Cristiano de la Voz en Massachusetts "Christians Got Talent" que organiza PSR Multimedia para el verano.

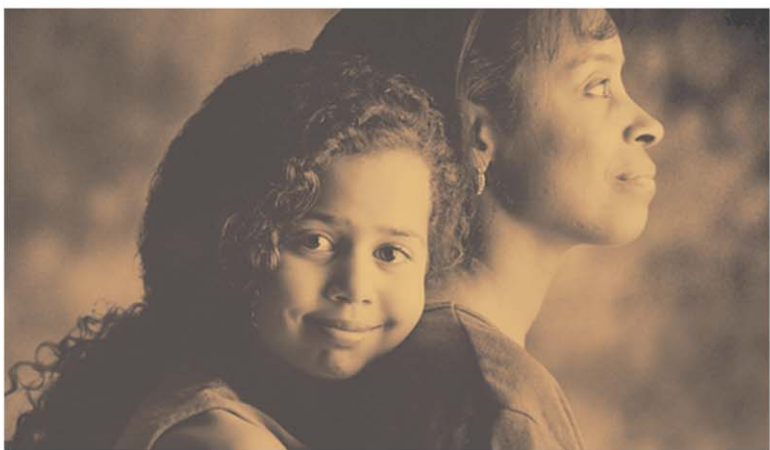
Así lo informó Pedro Sabino, presidente de la compañía productora de eventos y proveedora de servicios multimedia, en información envía a la redacción de este medio, precisando que los interesados en participar deben apresurarse en inscribirse porque el cupo es limitado.

El comunicador y productor agregó que además de la producción musical, PSR Multimedia también ofrecerá al ganador el servicio opcional de convertirse en su promotor. Dijo, sin embargo que no habrá un solo ganador, pues se otorgará la producción de un sencillo al segundo lugar y la producción de un video clip al tercer lugar.

Pedro Sabino indicó que para la producción musical de los ganadores han sido contratados estudios profesionales con amplia experiencia en la producción musical. Agregó que aún los participantes que no resulten ganadores de los tres primeros lugares ganarán la promoción que les dará el evento en Internet, ya que será producido un video del evento completo que ellos podrán vender para ayudarse a cubrir el costo de su propia producción musical. En otro orden, indicó que las iglesias también podrán beneficiarse económicamente del evento.

"Esta será la oportunidad de decenas de hombres y mujeres, jóvenes y adultos, de realizar el sueño de hacer su propia producción musical para desarrollar su ministerio del canto y llevar el mensaje del evangelio por medio de la música," PSR Multimedia se siente complacida en ser parte de este sueño, manifestó Pedro Sabino. "Hemos hecho contactos con muy buenos estudios para estos fines y es excitante saber que vamos a poder ayudar a desarrollar nuevos cantantes cristianos", agregó.

El evento tendrá una serie de eliminatorias para sacar de cada iglesia tres participantes y que ya hay varios pastores que han manifestado su entusiasmo y han dado el visto bueno para la participación de su iglesia. En este orden manifestó que por ser tres participantes por iglesia, el número de congregaciones participantes será limitada, por lo que invitó a todos los pastores y líderes eclesiásticos interesados en que su iglesia participe a comunicarse con él llamando al 978-902-1415 o enviando un email a info@psrmultimedia.com.



**UNA SOCIEDAD TAN
PODEROSA
QUE LA COMUNIDAD
ENTERA ES FORTALECIDA.**

Usted se preguntará, "¿Cómo puede una sociedad en la YMCA del Valle de Merrimack beneficiar a alguien a quien no he conocido?" Es simple. La YMCA del Valle de Merrimack alcanza a las comunidades ofreciendo una variedad de programas y servicios. Ya sea a través del desarrollo de liderazgo, deportes para jóvenes, cuidado de niños, programas con mentores o los campamentos de la YMCA del Valle de Merrimack, enfatizamos los valores de respeto, responsabilidad, honestidad y cuidado. Así que averigüe sobre una sociedad en la YMCA del Valle de Merrimack. Estará tocando una vida. Y eso fortalecerá a la comunidad completa.

Venga hoy y le daremos una gira.
Usted puede hacerse miembro de cualquier lugar,
pero usted pertenece en la Y.

Y Merrimack Valley YMCA www.mvymca.org
Andover/North Andover Branch • Lawrence Branch • Methuen Branch • Camping Services Branch
978.685.3541 978.686.6191 978.683.5266 978.975.1330

CALENDARIO DE EVENTOS

Más eventos en las páginas 30 & 31

TERTULIA – RECEPCIÓN EN ESPAÑOL

El Grupo de Amigos de la Biblioteca Pública de Lawrence Presenta:
Pemberton Mill: 10 de Enero, 1860 - 4:46 pm

El público está invitado a una exposición que relata los detalles de uno de los peores desastres industriales de nuestra historia. Participe con nosotros de una Tertulia – Recepción sobre esta exhibición el sábado, 3 de Abril de 1pm a 3pm.

Lawrence Heritage State Park Visitor Center
 1 Jackson Street, Lawrence, MA

Abierto todos los días, 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Admisión gratuita, totalmente accesible. Para mas información llame al 978-794-1655 www.mass.gov/dcr/parks/northeast/lwhp.htm. Financiado por el Grupo de Amigos de la Biblioteca Pública de Lawrence. El trabajo y los materiales fueron donados.

Reinado Movimiento Puertorriqueño 2010

¿Te gustaría representar tu cultura y ser la proxima Reina Movimiento Puertorriqueño 2010? ¿Estas entre las edades de 13 a 16 años?

Would you like to represent your culture and be the next Queen for the Puerto Rican Movement 2010? Are you between the ages of 13 and 16 years?

Llama hoy para mas información a:
 Call today for more information: Juanita Saldaña (978.360.4104), Anytza Delgado (978.983.4015), o a Mercy Caraballo (978.390.6039).

When and Where is your next event?
Send it to us at calendar@rumbonews.com

Envianos tu evento a calendar@rumbonews.com



Youth paint over graffiti

At left, Samuel Martinez son of Maria Lebron with Jose David Pagan, son of Nelida Lozada

BY SANDY ALMONTE

The Prospect Hill Neighbor Team is a new group that Councilor Almonte is putting together geared towards unity.

The word TEAM means Together Everyone Achieves More. So far the teenagers have painted over graffiti on

walls of a property on Howard Street across the street from the Rollins School. There are many other projects in mind.

If anyone in Prospect Hill would like to be part of our TEAM or would like to make a donation, please contact me at 978-382-2456.

SU RESOLUCIÓN DE AÑO NUEVO:

¡Pierda peso y siéntase mejor!

Mi nombre es Erica Brasil, tengo 36 años y vivo en la ciudad de Danville, N.H. Tengo un esposo que me apoya mucho y nuestra hija Juliana es muy indulgente.

Yo he tratado numerosas dietas y aunque he perdido algún peso nunca alcancé mi meta.

Un día, que me encontraba frustrada y desesperada, descubrí Advanced Weight Loss a través de la guía telefónica. Hice una cita para una consulta gratis con la esperanza de que esta vez alguien pudiera ayudarme con este eterno problema que he tenido desde niña.

Durante mi primera visita estaba llena de dudas y preguntas acerca de cómo ellos podrían ayudarme dada mis pasadas experiencias con todas las "dietas".

El comienzo del "cambio de estilo de vida" estuvo lleno de aprehensión y ansiedad pero en 5 días mis temores de fracasar se disolvieron. Perdí más de 5-1/2 libras en 4 semanas, perder 17 libras era el número mágico para mí.

El programa fue muy fácil de seguir. Siento que ahora estoy comiendo más y mejor a la hora de la comida mientras continúo perdiendo peso constantemente. ¡ES una experiencia para mí!

Esto es solo el comienzo, aún tengo más libras que perder.

Me siento muy optimista de que esta vez, para cuando llegue el verano, habré logrado mi meta de perder 50 libras. ¡Realmente es muy fácil!



ANTES



DESPUES

PÉRDIDA DE PESO BAJO SUPERVISIÓN MÉDICA

Un programa detallado de pérdida de peso diseñado y supervisado por médicos con consejeros individuales, preparado para sus necesidades específicas.

MESO-LIPOTHERAPY

La última técnica para ayudarla a lucir más esbelta.

ADEMÁS

Optifast, Botox y Radiesse

LIPO DISSOLVE A la hora del almuerzo

Un procedimiento no invasivo, sin cirugía médicamente supervisado.

CONSULTA GRATIS

Traiga este anuncio para una consulta GRATIS inicial en cualquier tratamiento



63 Park Street Village, Andover MA

978.475.7700

Medical Director, Dr. Edward Hatchigian, of Deaconess Hospital, Boston



www.weightlossandaesthetics.com

Los valores espirituales e hijos más felices

POR JESÚS D MEZ MADRID

Según demuestra un estudio realizado por investigadores de la Universidad de la Columbia Británica, en Canadá, y publicado en la revista 'Journal of Happiness Studies'. Para conseguir que nuestros hijos crezcan más felices es necesario incentivar en ellos valores espirituales, como la alegría de vivir o la importancia de la amistad.

En concreto, este trabajo indica que los niños que sienten que sus vidas tienen

un sentido y que creen en valores, como la amistad, son más felices. No obstante, las prácticas religiosas ejercen un efecto mucho menor en la felicidad del niño. La relación entre espiritualidad, como sistema de creencias y religiosidad, entendida como rituales institucionales, prácticas y creencias, han sido siempre relacionadas con el incremento de la felicidad en adultos y adolescentes. Sin embargo, se han realizado pocos trabajos para averiguar

si esta situación se daba también en los niños.

También el temperamento de los menores juega un importante papel en su felicidad, ya que los niños más felices son también los más sociables y los menos callados. La relación entre la espiritualidad y la felicidad se mantuvo fuerte durante el tiempo que duró el estudio, incluso cuando los autores tenían también en cuenta el temperamento del menor.

Los latinos que tienen problemas con sus deudas

Según un informe publicado por el NCLR (National Council of la Raza) en el 2009, el 39% de los latinos reportó que sus gastos básicos contribuyeron alas deudas de sus hogares y que más de un tercio utiliza tarjetas de crédito para pagar necesidades diarias, gastos médicos y otras emergencias. Debido a que muchos latinos de bajos ingresos no tienen ahorros para situaciones de emergencia, son mucho más vulnerables a hacer pagos por retraso y altas tasas de interés.

Para ayudarles a resolver este problema, los latinos ahora pueden obtener información gratuita en el Internet sobre finanzas personales, ofrecida por una agencia nacional de asesoría financiera sin fines de lucro. Además, se pueden inscribir para ganar una computadora portátil

netbook.

“Muchos latinos enfrentan serios desafíos en el mercado crediticio, tales como cargos excesivos y altas tasas de interés —comenta Patricia Jiménez, Hispanic Outreach Manager de CCCS (Consumer Credit Counseling Service)—. El sitio de Internet www.CredAbilityU.org/ es brinda a los latinos información confiable en español para ayudarlos a desenvolverse en el sistema de crédito aquí, en los Estados Unidos”.

Con 46 años de experiencia, CCCS of Greater Atlanta es una de las mayores agencias sin fines de lucro de asesoría financiera que ayuda a las personas con problemas en sus finanzas y es una de las agencias más grandes que sirve a la comunidad hispana. En el 2009, esta

institución proporcionó asesoría financiera a más 33,000 personas de habla hispana.

Para ayudar a que la comunidad latina tenga más control sobre su vida financiera, CCCS of Greater Atlanta está patrocinando la promoción “Si tu ganas, yo gano” (“I Win if You Win”). Para tener la oportunidad de ganar una de las veinte computadoras netbook, las personas deben ir al sitio de Internet www.CredAbilityU.org/es, buscar el cuadro del sorteo y seguir las instrucciones. Para registrarse automáticamente, debe tomar una clase de finanzas personales en este sitio de Internet desde el día de hoy, hasta el 5 de abril. El participante puede aumentar las oportunidades de ganar una computadora recomendando a un amigo para el sorteo. Después del 5 de abril, CCCS hará la rifa y seleccionará a los ganadores, quienes serán notificados por correo postal.

Los latinos pueden elegir de entre una gran variedad de cursos, que incluyen cómo conservar su casa, cómo cambiar su destino financiero, cómo comprar una nueva casa, qué hacer durante una crisis de crédito, cómo enfrentar las emergencias, estrategias de bancarrota y robo de identidad. Este último tema es particularmente oportuno debido a que uno de cada siete latinos es víctima de fraude de crédito, en comparación con un 6.4% de las personas no hispanas, según los datos del NCLR.

Para los latinos que necesitan asesoría para resolver problemas financieros inmediatos, CCCS of Greater Atlanta está disponible las 24 horas del día, por teléfono o Internet. CCCS ofrece ayuda las 24 horas del día, ya sea llamando al 1-800-251-CCCS o visitando sus sitios de Internet: www.cccsinc.org y www.cccsenespanol.org.

“La accesibilidad es de suma importancia en nuestra comunidad. Nuestros servicios están disponibles en línea y cualquier persona puede comunicarse con nosotros por medio del correo electrónico o a través del chat —señala Jiménez—. También conocemos la importancia de un servicio confidencial y personalizado cuando se trata de temas financieros. Las personas que necesitan comunicarse con nosotros, lo pueden hacer las 24 horas del día llamando al 1-800-251-2227”.

DECIDIÉNDOSE POR ADOPCIÓN

¡Hola! Somos Jazmín y Elisa

“Nos gusta jugar con muñecas, casas de muñecas y pasar el tiempo juntos”

BY CHRISTINE MITCHELL
1-800-882-1176



Jazmín y Elisa son jóvenes enérgicas que están listas para ser reunidas en una casa permanente.

Estas hermanas son de herencia hispana y tienen el pelo y ojos oscuros. El inglés es su lengua primaria y Elisa aprende el español.

Jazmín es una niña de casi seis años de edad, segura de sí misma quien tiene una mente propia. Le gusta ser el centro de atención y relacionarse con adultos. Jazmín es creativa y tiene destreza con proyectos de arte y juegos imaginarios. Jazmín está en kindergarten y se lleva bien con sus compañeros.

Elisa es una agradable niña de ocho años, dulce y afectuosa que se porta bien con su familia adoptiva actual. Ella se porta bien tanto con sus padres de crianza como con los otros niños en la casa. Además del juego con muñecas, Elisa disfruta coloreando y yendo afuera a jugar. Elisa está en el primer grado y tiene un Plan Educativo Individualizado diseñado para sus desafíos de aprendizaje.

Jazmín y Elisa buscan a una mamá sola o un hogar de dos padres donde ellos podrían ser los niños únicos o más jóvenes. Ambas muchachas están actualmente recibiendo terapia para ayudarles a lidiar con las pérdidas que ellas han experimentado y necesitarán continuar este apoyo en esta área. Ellas son legalmente libres para la adopción y se beneficiarían del contacto con miembros de su familia de nacimiento, sobre todo una hermana mayor que vive en el Oeste de Massachusetts.

¿Cuánto Cuesta Adoptar?

Cuesta muy poco o nada adoptar un niño bajo custodia del estado. A diferencia de las adopciones internacionales o privadas, no hay un costo por los servicios. También hay un número de servicios después de la adopción disponibles para las familias en todo el estado, incluyendo grupos de apoyo. Los niños con necesidades especiales, que son adoptados del sistema de cuidado de crianza, son elegibles para recibir ayuda financiera y médica después de la adopción. Estos niños son elegibles también para becas en los colegios y universidades del estado de Massachusetts.

Para aprender más sobre Jazmín y Elisa y acerca de la adopción, por favor llame a MARE (Massachusetts Adoption Resource Exchange) al 617-54-ADOPT (617-542-3678) o visite www.mareinc.org.

¡Nuestro Calendario es Tuyo!

Envíanos tu evento a calendar@rumbonews.com



Libros Parlantes

Llame gratis al
1-888-NLS-READ
1-888-657-7323
www.loc.gov/nls

Libros Parlantes
SERVICIO NACIONAL DE BIBLIOTECAS
PARA CIEGOS Y FÍSICAMENTE IMPEDIDOS
PUBLIC SERVICE MESSAGE

DISTRITO 16

La carrera hasta la fecha

POR ALBERTO SURÍS
albertosuris@rumbonews.com

Se efectuarán Elecciones Especiales

Desde que William Lantigua renunció a su cargo el viernes, 12 de febrero, como Representante Estatal del Distrito 16 de Lawrence, hemos estado intentando seguir la pista de quién y quién no está interesado en reemplazarlo.

Como se informó por Rafael Tejada, Coordinador del Departamento de Elecciones de Lawrence, el Ing. Marcos Devers, quien recibió el apoyo de Lantigua

el mismo día de su renuncia y Rafael Gadea, un electricista que trabaja para la Ciudad de Lawrence son los dos únicos candidatos que han sacado documentos de nominación para las elecciones que se celebrarán de septiembre y noviembre.

Reynaldo Vázquez y Enrique Matos también han mostrado interés en postularse para el cargo.

En cuanto a la elección especial, los candidatos tienen que sacar nuevos documentos de nominación. Hasta ahora, Marcos Devers es el único que lo ha hecho, de acuerdo con Tejada.

District 16 race up date

BY ALBERTO SURÍS
albertosuris@rumbonews.com

Special Elections to be held on May / June

Since William Lantigua resigned his post on Friday, February 12, as Lawrence District 16 State Representative, we have been trying to keep track of who is and who is not interested in replacing him.

As reported by Rafael Tejada, Lawrence Election Department Coordinator, Marcos Devers, who received Lantigua's endorsement the same day of his resignation and Rafael Gadea, an electrician working for the City of Lawrence are, the only two candidates who already pulled nomination papers for the elections to be held September and November.

Reynaldo Vazquez and Enrique Matos have also shown interest in running for the position.

As far as the Special Election, candidates need to pull new nomination papers. So far, Marcos Devers is the only one that has done so, according to Tejada.

CALENDARIO DE ELECCIONES ELECTION CALENDAR

APRIL 06, 2010 - 5:00 PM
Ultimo día y hora para someter papeles de nominación al Registrar of Voters para que las firmas sean certificadas.

Last day and hour to submit nomination papers to Registrars of Voters for certification of signatures.

APRIL 12, 2010
La certificación de los papeles de nominación ha de estar completada.

APRIL 13, 2010 - 5:00 PM
Ultimo día y hora para llenar papeles de nominación incluyendo certificados de registro.

Last day and hour for filling nomination papers including enrollment certificate.

APRIL 16, 2010 - 5:00 PM
Ultimo día para llenar objeciones a los papeles de nominación.

Last day for filling withdrawal of objections to all nominations papers.

DIAS DE ELECCION ELECTION DAYS

PRIMARIA ESTATAL – Mayo 18, 2010
STATE PRIMARY - MAY 18, 2010

ELECCION ESTATAL – JUNIO 15, 2010
STATE ELECTION - JUNE 15, 2010

Los centros de votación abrirán de 7:00 AM - 8:00 PM

Polls will be open 7:00 AM TO 8:00 PM



Mirada de Mujer "Iluminando Mente y Corazón"

Lunes a Viernes de 1:00 a 2:00 de la tarde por Impacto 1490AM

Realizado para toda la familia en su conjunto, sin distinción de géneros. Enfocado en la orientación, información, motivación y esparcimiento. Con el compromiso de llevar a cabo un trabajo de calidad para todos nuestros oyentes. Donde en cada entrega aprenderemos un tema diferente y de gran interés para todos con especialistas invitados.

GRACIAS A NUESTROS PATROCINADORES:

De Jesús y Asociados
277 Broadway, Lawrence, MA
978-681-0422

Flowers by Elena
95 Broadway, Methuen MA
978-683-4482

Pediatric Dentistry Specialists
100 Amesbury St., Lawrence, MA
978-682-3342

Emanuel Boutique
243 Broadway, Lawrence, MA
978-682-6898

Hidalgo Auto Accesorios
408 Broadway, Lawrence, MA
978-691-5394

Fiesta Party Supply and Bridal Shop
420 Common St., Lawrence, MA
978-686-1444

Express Shipping Int. Corp.
13 Newbury St., Lawrence, MA
978-794-8699 y 800-493-3339

George's Cleaning Services
978-702-6078

Fabulous Designier Boutique
471 Essex St. Lawrence, MA
978-688-4345

Kokusai Kempo Karate Do
197 Essex St. Lawrence, MA
978-686-0607

Cash Zone Inc.
231 Broadway, Lawrence, MA
978-794-1554

El Flaco Multiservices
269 Jackson St. Lawrence, MA
978-689-1811

El Pez Dorado Restaurant
676 Essex St. Lawrence, MA
978-975-1141

Diaz Healy Funeral Home
107 South Broadway, Lawrence, MA
978-685-5732

If your business has a WEBSITE and you want to promote it, do it with rumbonews.com!

For more information call **978.794.5360**

Free Testing for
Chlamydia
Gonorrhea
Syphilis • Hepatitis C

Free Services for
HIV Testing
Hepatitis A & B
Vaccinations

Knowing is Healthy
Saber es Saludable

Se Ofreceran Pruebas Gratis de:
Vacunación Contra Hepatitis AyB

Se Ofreceran Pruebas Gratis de:
Clamidia • Gonorrea
Sifilis • Hepatitis C
VIH

Greater Lawrence Family Health Center
CSS Community Based Programs
Prevention & Education Dept.
11 Lawrence Street - 3rd Fl. - Lawrence

978-685-7663 • www.glfhc.org

CONTINUES FROM PAGE 2

SURÍS: Laboy, three others indicted

Joseph DeNucci,” said Essex District Attorney Jonathan W. Blodgett. “The crimes alleged involve a serious violation of the public trust.”

As stated in the indictments, Laboy, on divers dates from March 9, 2004 – March 9, 2010, allegedly had school personnel do work at his home and complete errands for his benefit while they were on school time and being compensated by the Lawrence Public Schools. The indictments allege that Lawrence school employees provided electrical work at the defendant’s home in Methuen and met with contractors at the defendant’s home during school hours.

The indictments also allege that employees of the Lawrence School Department provided graphic design work, materials and produced copies of menus for Sal’s Pizza of Methuen.

The employees also provided graphic design work and produced copies of seminar materials, fliers, invitations, brochures and other documents for the Association of Latino Administrators and Superintendents, while on school time and being compensated by the Lawrence Public Schools.

In addition, Lawrence school employees provided computer technical support for the defendant’s computers at his Methuen home during school hours. They also removed trash from his house and disposed of it on Lawrence Public

School property.

The indictments also allege that school employees provided transportation for his adult son, Wilfredo Laboy, II, from his home in Methuen to his workplaces at Sal’s Pizza in Lawrence and North Andover. Lawrence school employees also provided transportation during school hours for Laboy’s grandchildren from their school in Methuen.

Finally, Laboy is charged with possession of alcoholic beverages in his office, a premise used for public school purposes and under the charge of a public officer.

Wilfredo T. Laboy son was indicted for perjury for allegedly lying to the Grand Jury.

Israel Reyes of Lawrence was indicted on two counts of larceny over \$250. It is alleged that on divers dates from and between March 9, 2004 to March 9, 2010, he directed graphic designers employed by the Lawrence Public Schools to provide graphic design, printing materials and produce copies of political campaign literature and other personal documents for him. He allegedly ordered the graphic designers to provide graphic design, printing materials, and produce copies of political campaign literature for Massachusetts Representative Barry Finegold.

A fourth defendant, Mark Rivera, was indicted on seven counts of larceny over \$250. It is alleged that on divers dates



El Alcalde de Lawrence William Lantigua, durante la conferencia de prensa anunciando las acusaciones. En la foto también aparecen, el miembro del Comité Escolar Gregory Morris, el Presidente del Concilio Frank Moran y Lenny Degnan, Jefe de Despacho del Alcalde.

Lawrence Mayor William Lantigua, during a press conference announcing the indictments. Also pictured are, School Committee member Gregory Morris, Council President Frank Moran and Mayor’s Chief of Staff Lenny Degnan.

from March 9, 2004 to March 9, 2010, he misappropriated materials from the graphic design department of the Lawrence Public Schools for his benefit or the benefit of other private persons while the graphic designers, employees of the Lawrence Public Schools, were compensated by the Lawrence School Department.

According to the indictments, Rivera allegedly directed the graphic designers to provide graphic design, printing materials and produce political campaign literature for Priscilla Baez for Lawrence School Committee; Peter Larocque for Lawrence School Committee; Gregory Morris for

Lawrence School Committee; Israel Reyes for Mayor of the City of Lawrence; Omaira Mejia for Lawrence School Committee; and for then-Massachusetts Representative William Lantigua.

The investigation determined that not all of the candidates knew that printing was being done on their behalf by the school employees.

Former Representative William Lantigua, now Mayor of Lawrence vehemently has denied the charge and Representative Barry R. Finegold, who has said not to be aware that some of his political literature was printed in the

FAIRNESS.
DIGNITY.
RESPECT.

National Crime Victims' Rights Week
April 18 - 24, 2010

CANDLELIGHT VIGIL

WEDNESDAY APRIL 14TH 4-9 PM

LOWELL MEMORIAL AUDITORIUM

INFORMATIONAL BOOTHS (4-7PM)

CANDLELIGHT WALK (7:30PM) (weather permitting)

ESCORTED BY THE MIDDLESEX SHERIFF 'S DEPT.

MOTORCADE, COLOR GUARD AND THE BUNKER HILL PIPER BAND

OPENING OF CEREMONIES
MAYOR JAMES L. MILINAZZO

SPEAKERS

Middlesex District Attorney's Office, Patrice Provitola

Middlesex Sheriff James V. DiPaola

Superintendent Kenneth E. Lavallee

Senator Steven C. Panagiotakos

*Presenting : Lowell High School Spindle Show Choir,
Directed by Andy Descoteaux*

EXPO BOOTHS

ALTERNATIVE HOUSE

COMMUNITY VOICES-

MASS MISSING KIDS

FOCUS

GARDEN OF PEACE

LOWELL COMMUNITY HEALTH

CENTER

LOWELL POLICE DEPT

MADD

MERRIMACK VALLEY -

CHAPTER OF POMC

MIDDLESEX D.A.

MIDDLESEX SHERIFF-

FINGER PRINTING AND

K9 DEMO

MA OFFICE VICTIMS

ASSISTANCE (MOVA)

SPONSORS

A BELVIDERE FLORIST

ALL KINDS OF SIGNS

G.L. VOKE SCHOOL

NATIONAL GRID

LOWELL MUNICIPAL EMPLOYEE

CREDIT UNION

RUMBO NEWS

UNITED STEELWORKERS 12003

MERRIMACK VALLEY

CHAPTER

OF

POMC

ARNIE MUSCOVITZ

978-452-5858

AMUSCOVITZ@COMCAST.NET



RESTAURANTE FAMILIAR

Cene Acariciado por las brisas del Rio Merrimack...

DISPONIBLES PARA ACTIVIDADES COMO:

- Bodas
- Bautizos
- Cumpleaños
- Despedidas de Solteras
- Baby Showers

PODEMOS ACOMODARLES SUS NECESIDADES

LLAME PARA UNA CITA

Nuestro Menu Completo está disponible para llevar

ABIERTO DE MARTES A DOMINGO DESDE LAS 8AM HASTA EL CIERRE

LUNES ABIERTO SOLA PARA FUNCIONES PRIVADAS






Route 110, Methuen

978-688-5021

www.jacksonsrestaurantltd.com

■ CONTINUES FROM PAGE 2

SURÍS: Laboy y otros tres acusados

\$485,000 school department printer, since has offered to pay for them. School Committee member Gregory Morris also denied the allegations. Only former School Committee member Peter Larocque has confessed to the allegations and reimbursed \$100.00 to the school department.

According to the indictment, Rivera directed the graphic designers to provide graphic design, printing materials, and to produce copies of seminar materials, fliers, brochures, invitations and other documents for the Association of Latino Administrators and Superintendents (ALAS) where Wilfredo T. Laboy is a former President and a current board member director representing the New England Region.

The investigation remains ongoing.

On Thursday, March 11, 2010, Laboy Sr., Laboy Jr., Reyes and Rivera they all pleaded not guilty during their arraignment in Salem Superior Court before Judge John Lu who released them on personal recognizance.

Also, that same day in the evening, after meeting behind closed doors, school committee members voted 6-1 to suspend Laboy and stop paying his \$200,000 salary. The committee also notified him about their plan to fire him.

escolar proporcionaron transporte para su hijo adulto, Wilfredo Laboy, II, desde su casa en Methuen a sus lugares de trabajo en Sal's Pizza en Lawrence y North Andover. Empleados de las escuelas de Lawrence también proporcionaron transporte durante el horario escolar para los nietos de Laboy a su escuela en Methuen.

Por último, Laboy está acusado de posesión de bebidas alcohólicas en su oficina, un local usado para los propósitos de las escuelas públicas, bajo la dirección de un funcionario público.

Wilfredo T. Laboy hijo fue acusado de perjurio por supuestamente mentir al Gran Jurado.

Israel Reyes, de Lawrence, fue acusado de dos cargos de robo de más de \$250. Se alega que entre las fechas de marzo 9, 2004 a marzo 9, 2010, dirigió a los diseñadores gráficos empleados por las Escuelas Públicas de Lawrence en el diseño gráfico, producción de materiales de impresión y copias de literatura de campaña política y otros documentos personales para él. También se alega que ordenó a los diseñadores gráficos a diseñar gráficas, material de impresión, y producir copias de literatura para la campaña política del Representante Estatal Barry Finegold.

Un cuarto acusado, Mark Rivera, fue acusado de siete cargos de robo de más de \$250. Se alega que durante las fechas comprendidas entre marzo 9, 2004 a marzo 9, 2010, sustrajo materiales

del departamento de diseño gráfico de las Escuelas Públicas de Lawrence para su beneficio o en beneficio de otras personas privadas, mientras que los diseñadores gráficos, los empleados de las Escuelas Públicas de Lawrence, fueron compensados por el Departamento Escolar de Lawrence.

Según la acusación, Rivera, supuestamente dirigió a los diseñadores gráficos en diseño gráfico, material de impresión y producción de literatura de la campaña política para Priscilla Báez para el Comité Escolar de Lawrence, Peter Larocque Comité Escolar de Lawrence, Gregory Morris por el Comité Escolar de Lawrence, Israel Reyes, candidato a alcalde de la Ciudad de Lawrence, Omaira Mejía por el Comité Escolar de Lawrence, y para entonces el Representante Estatal William Lantigua.

La investigación determinó que no todos los candidatos sabían que la impresión se estaba haciendo en su nombre por los empleados escolares.

El ex Representante William Lantigua, actual alcalde de Lawrence ha negado vehementemente la acusación y el Representante Barry R. Finegold, ha dicho no tener conocimiento de que parte de su literatura política se haya impreso en la impresora de 485,000 dólares del departamento escolar, y se ha ofrecido a pagar por ellos. Gregory Morris, miembro del Comité Escolar también negó las acusaciones. Sólo el ex miembro del Comité Escolar Peter Larocque ha confesado a los alegatos e hizo un reembolso al

El jueves, 11 de marzo, 2010, Laboy Sr., Laboy Jr., Reyes y Rivera, todos ellos se declararon inocentes durante su comparecencia en el Tribunal Superior de Salem, Massachusetts ante el juez John Lu, que los liberó bajo fianza personal.

departamento escolar de \$100.00.

Según la acusación, Rivera dirigió a los diseñadores gráficos en el diseño gráfico y material de impresión, para producir copias de los materiales de seminarios, volantes, folletos, invitaciones y otros documentos para la Asociación de Administradores y Superintendentes Latinos (ALAS), donde Wilfredo T. Laboy es un ex Presidente y un Miembro activo de la junta directiva representando a la región de Nueva Inglaterra.

La investigación sigue abierta y continúa su curso.

El jueves, 11 de marzo, 2010, Laboy Sr., Laboy Jr., Reyes y Rivera, todos ellos se declararon inocentes durante su comparecencia en el Tribunal Superior de Salem, Massachusetts ante el juez John Lu, que los liberó bajo fianza personal.

Además, ese mismo día en la tarde, después de la reunión a puertas cerradas, los miembros del Comité Escolar votaron 6-1 el suspender a Laboy y dejar de pagar su salario de 200,000 dólares. El Comité también le notificó sobre su plan para despedirlo.

ARE YOU A FIRST TIME HOMEBUYER?

AFFORDABLE HOME OWNERSHIP



Leslie Torres-Arias
Sovereign Bank
296 Essex Street
Lawrence, Ma 01840
(978) 659-4135 office
(978) 662-1905 fax
ltorres@sovereignbank.com

LOW INTEREST

3.99%

FIXED FOR 30 YEARS

LOW INTEREST – FIXED FOR 30 Years
NO POINTS
NO PRIVATE MORTGAGE INSURANCE
REDUCED CLOSING COST
LOW DOWN PAYMENT

Call Leslie Torres-Arias to help and guide you with Purchasing your First Home

Leslie Torres-Arias has been a Mortgage Loan Officer for over 10 years. She's an expert in First Home Buyers Programs and Government loans.

Sovereign Bank a Leader in mortgage lending - makes home ownership more affordable and practical than ever with our First Time Homebuyers programs.



Rates are subject to change – 3.99% as of 2/23/2010



The State of Our City

By Haverhill Mayor James J. Fiorentini
Tuesday, March 2, 2010

Elected officials, and fellow citizens—welcome!

This past weekend, we experienced some major storm damage, with fallen trees, homeowners who were out of heat, out of electricity for up to two and half days. Our employees worked hard all through the storm, our police, our firefighters, or highway, parks and DPW workers, and all of the employees who worked hard to keep our citizens safe and well protected, to all of our employees, thank you.

The Recession lingers on

Six years ago, I asked you to join with me in a journey to a new and better city. I told you then that here would be times along the journey when we would face heavy storms and rough seas. Tonight, we stand in the midst of one of those storms: the worst recession in seventy years.

The economists tell us this recession is over, but everywhere I go, I meet people for whom this recession lingers on. I meet them

- In Ayers Village, where a woman tells me she lost her life savings when Lucent stock crashed;
- In Bradford, a homeowner tells me he was laid off over a year ago and cannot find work;
- Downtown, where an unemployed carpenter reminds me that there is still a 30% unemployment rate in the building trades.

The recession lingers on for our residents, and it lingers on with dramatic revenue shortfalls in the State and city budgets.

Last year, the State was forced to cut local aid—the aid that goes to cities and towns. Altogether, in 2009 our State aid was \$6 million lower than it had been in 2008.

We survived that challenge by rolling up our sleeves and working together. We were not able to get the health care reforms we wanted, so we were forced to eliminate 29 full time jobs—all too many by layoffs. Over 100 of our employees had to take five unpaid furlough days to balance the budget.

The Challenge Ahead this year

This year, we have a great challenge ahead: our receipts are down, but our costs are up.

But if the challenges are great, so is our resolve to meet them. I know we can meet these challenges for precisely one reason: we've done it before.

Six years ago, we faced the largest municipal debt in the history of Massachusetts. Working together, we not only survived that debt, we brought in over \$100 million of new investment in our downtown and we thrived.

Our Goal: A Trimmed Down, Fiscally Sound Government

Working together, we can meet this latest challenge too, but make no mistake about it: it will not be easy. Our goal is clear: a trimmed down government that is structurally balanced, with the funds to meet the challenges of today, and repair our

infrastructure, our highways, our parks our buildings and our schools, to fix tomorrow's problems before they ever happen. We can meet this challenge, if we work as a team for a common purpose.

Two critical team members for us are our State and Federal government partners.

In the past, you have come through for us with money for the Hale debt, money for a parking garage, money for the high school renovation and with money for a rail trail. The people of Haverhill thank you for a job well done.

Tonight, in the heart of this recession, the city asks once again for your help.

We all understand that State and Federal budgets have their own problems, just as we have ours. We also understand that budgets are based upon values.

The Governor's budget clearly states his values: local aid. The Governor's budget recognizes that local aid means teachers in the classroom, cops on the beat and a reasonable local tax rate. Tonight, I call upon our State partners, the partners who have come forward for us so many times in the past, continue to work with us to give us the tools and resources we need in these tough times.

Haverhill Government is Leaner, Not Meaner

When we first faced the Hale debt seven years ago, we set out to relentlessly shrink our work force. At a time when every other government was increasing in size, we cut. From 2003 until today we downsized by over 100 employees and cut staff in every department in the city. Altogether, we've reduced staff by 25%, and in this building alone there are 23 fewer people than there were the day I took office.

To make this work, we outsourced some functions, introduced new technology, innovated, automated and reinvented government—and our hard working employees worked harder, longer and did more with less.

But reinventing government is a constant and changing process. This year, we intend to go even further. This year, we will introduce the next generation of software that allows you to log in from your home and do all your city hall business without ever entering city hall. Starting this summer, we will be the statewide leader in online permitting.

Our Efforts to Control Sick Leave Have Worked

Now, part of our program to control costs was a program to manage and control sick leave and overtime.

Tonight we have the results. Over the past two years, sick leave dropped 44%. Last year the biggest drop was in the fire department, where sick leave dropped 26%.

To our employees, who worked hard with us to reduce overtime and sick leave, thank you for a job well done. And to the auditor's office, the economic development office, the public property department, the skating rink, the city council office and the Mayors office, all had perfect attendance for the entire year—congratulations.

New Health Care Plan is Critical to Our Success

When times were good, and when health care costs were low, we set up a great



"Take the card, and join with us for a new and better Haverhill," said Mayor Fiorentini during the State of the city address.

benefits plan for our employees.

Things have changed. We now pay about \$23 million a year in health care costs: times have changed, but our health plan did not.

We still charge a \$5 co-pay for most doctors' visits; no co-pays for inpatient or outpatient visits, and no deductibles of any type. We still pay 80% of the employee's premiums and, once you work for us for ten years, we guarantee you health benefits from retirement for the rest of your life. I wish everyone in our great country had such a great plan.

But they do not. The vast majority of people listening tonight do not have benefits that come anything close to this.

The plain truth is this: unless we change health care benefits, we either have to raise taxes or we have to lay off and furlough more employees. But the tax option is not really an option at all. I will not ask the taxpayers to pay higher taxes in order to pay for an outmoded benefit package. Change is the only option.

The problem of runaway health care costs is not unique to Haverhill. The Boston Globe story this past Sunday and Monday, and the editorials and stories in the Eagle Tribune show that this is a national problem.

A year ago, I asked the municipal unions to join me in agreeing to a new health care plan called the Blue Cross Blue Shield Value Options plan. This

new plan provides for slightly higher co pays, but still lower co pays than private industry and lower co pays than the 300,000 State employees and retirees now pay. Under the new plan, instead of paying \$5 for a doctor's visit, employees would pay \$15—still lower than the private industry average of \$25. The new plan is fair: fair to our employees and fair to the taxpayers who pick up most of the costs.

Police Superior Officers First To Accept New Plan

Tonight, I am happy to announce the first union to step up to the plate and agree to the new health care plan: the Police Superior Officer's Union—the police Sergeants, Lieutenants and Captains. They have agreed to join the new plan and to

forego raises for three years.

Please join me in welcoming and thanking, the finest of our finest, the Police Superior Officer's Union. Thank you for working with us.

A Challenge to Our Unions, Take the Card!

But one union alone will not do it. If we are going to reach our goal of structural balance, we all need to be on the same health care page.

Tonight, I challenge the teachers, the firefighters, the patrolmen, the teamsters, and all the other unions—take the card. Take the card, and join with us for a new and better Haverhill—not out of charity, not out of the interests for our city, and I know that you do care about the city, but rather, out of your own self interest.

Take the card and help us achieve structural balance. Take the card and help us to avoid furlough days and layoffs. Take the card and help us to be what we all want: a fiscally solvent and vibrant city, where our employees are fairly and adequately compensated for the work they do where there are no furloughs and no layoffs.

Take the card, and work with us to achieve what we wall want: city with the resources to keep teachers in the classroom, firefighters in the stations and cops on the beat. If we work together for health care reform, we can get there.

Strong Decisive Action is Needed Now!

We can reach our goal, a fiscally sound city with a great future, but only if we all work together and make the tough and difficult decisions that need to be made.

Now, the most important decisions are squarely in our own hands. If we are going to achieve our goals, we need to seize the moment and take strong and decisive action now.

We need to start by implementing a local option meals tax to bring in \$400,000. I know that this isn't popular with some, but we were elected to make difficult decisions,

Methuen Awarded Recovery Act Energy Grant

\$179,200.00 Grant Will Be Used To Fund Several Projects

Mayor William M. Manzi, III announced this week that Methuen has received \$179,200.00 energy grant through the American Recovery and Reinvestment Act. The Energy Efficiency and Conservation Block Grant Program (EECBG) is designed to assist state, local and tribal governments in implementing strategies to reduce fossil fuel emission, reduce total energy use and improve energy efficiency in the transportation, building and other appropriate sectors.

The grant will enable the City to continue making progress on two important municipal goals: the reduction of energy use and expense in city buildings including our schools, and the enhancement of recycling efforts and moving towards a single stream-recycling program. Methuen will use the funds in the following ways:

- **Energy Efficiency Retrofits** - the City will analyze and address energy efficiency in city buildings and schools. The initial targets include City Hall and the four K-8 schools. This activity will help the City meet its 10% reduction goal as committed to through the EPA's Community Energy Challenge. The City will leverage National Grid and Bay State Gas incentive dollars for energy efficiency programs that reduce both gas and electricity use.
- **Buildings & Facilities** - a portion of the grant will be provided to the City's Committee on Energy Efficiency and Green Government to develop community education programs and events where Methuen residents can learn about available energy efficiency resources.
- **Material Conservation Program** - a portion of the grant has been allocated to move curbside two-stream recycling to single stream recycling. Using EECBG funds the City will promote and test the single-stream curbside recycling approach.
- **Technical Consultant Services** - a portion of the grant will be used to continue the relationship with the Merrimack Valley Planning Commission and its Regional Energy Coordinator in order to further support the development of projects and analysis of retrofit activities.

"Energy efficiency has been a goal of my administration since day one. We will put this grant to good use by funding retrofits, educational programs and recycling programs," said Mayor Manzi. He also thanked the federal government and Rep. Niki Tsongas for the grant, and credited the hard work of his staff, the Methuen Community Development Department, and the Regional Energy Coordinator for completing and tracking the grant application.

BY DALIA DÍAZ
daliadiaz@rumbonews.com

From My Corner

■ LÉALO EN ESPAÑOL EN LA PÁGINA 4

Laboy embarrasses Lawrence, again

For the past ten years, I have been very vocal about the misdeeds of the Superintendent of Schools of Lawrence Wilfredo T. Laboy. During that time, I endured insults and lies directed to me as a way to stop me from reporting what I discovered to be a constant abuse and manipulation of someone entrusted to something as sacred as our children's future.

While funding in the classrooms was each year reduced to zero in some case, resources were being directed to areas to benefit the superintendent. Teachers had to buy their own supplies if they were to teach adequately and there were classrooms that went without materials all year long. It is a credit to the high school students who have managed to graduate and go on to higher education. Many of them thanks to additional after school assistance from Adelante!, Teen Achievers of the YMCA or several other organizations providing help to students.

Equally appalling is the fact that there are people defending him on

Spanish radio. Some of the comments heard in recent days are a direct attack on me for highlighting his illegal maneuvers. Someone even said that I pick on Latinos to showcase in my column and "we Latinos should defend and protect each other." I'm sorry but a delinquent, a crook, an embezzler of any race or nationality should be treated according to what they have become, not the way they were born.

No, I am not happy that Laboy and Mark Rivera have been indicted as it has been said on the radio. I do feel vindicated for all the lies that they both shed on me that hurt me and embarrassed me before my employer.

Finally, their day has come!

More indictments to come?

All indications are that there will be more indictments as a result of the investigation involving Wilfredo Laboy, Mark Rivera and Israel Reyes. It is surprising that Priscilla Baez, Omaira Mejía, Peter Larocque and

Greg Morris were not included because as members of the School Committee, they also had campaign materials printed at the school department's print shop.

Another one who has used that copier excessively was Kevin Clements, the transportation and safety manager for the school department with his motorcycle show business so, he cannot go unscathed.

And, do you remember when candidate Marcos Devers found out that his literature had been printed there? He quickly wrote a check for the value of the copies that Israel Reyes had made as a contribution for him.

More discoveries of abuses

The Lantigua Administration is going through everything at City Hall trying to uncover past abuses or signs of corruption

PLEASE SEE **DÍAZ**
■ CONTINUES ON PAGE 20

When and Where is your next event?
Send it to us at calendar@rumbonews.com

Become a foster parent.

Casey Family Services seeks experienced parents to provide a family setting for kids 10-15.

We Offer:

- Comprehensive training
- Excellent Compensation
- High quality services
- A professional network of support

Ordinary Families
Extraordinary Kids

Call today 800.883.8836
18 Palmer Street, Lowell, MA 01852
www.caseyfamilyservices.org

CASEY FAMILY SERVICES Every Day Every Step of the Way

Make your connecting flight.

A YMCA membership offers your family many happy departures.

Y
Belong

Why do so many people feel like they belong at the Y? One reason is no other single membership provides so many ways to exercise spirit, mind and body as the YMCA.

From winning soccer games to losing weight. From working out in the pool to working out differences in child care. From lifting weights in the gym to lifting hearts as a community volunteer.

Whether your life is focused on shaping up, studying up, meeting up or growing up...it all begins with signing up at the YMCA!

Receive Up to \$100 in Y-Bucks

Join Now to Get Y-Bucks for Swim Lessons, Sports, Personal or Performance Training, and More.

Group exercise classes are free for members.

Some exclusions. Expires 2/28/09.

Merrimack Valley YMCA
Branches include
Andover/North Andover · Lawrence · Methuen

www.mvymca.org
978.725.6681

Y

We build strong kids, strong families, strong communities.

Previous editions of Rumbo on our Website:
rumbonews.com

■ CONTINUES FROM PAGE 19

DÍAZ: From My Corner

and they cannot believe the arrogance of the previous administration. They have come across a private coffee vending service exclusively for Mark Andrews, the former Budget and Finance Director, which was paid for by the city. The coffee maker was kept in Mr. Andrews' office for his personal use.

Some employees have said that he was quite evasive when asked about the coffee maker at the beginning and it was only recently that it was known that the city paid since January 9, 2008 through November 12, 2008 the amount of \$3,273.21. Next week I will have better details on this issue.

While employees were being asked to take part in the furloughs, Mr. Andrews

spent in coffee the equivalent of what two employees would have to contribute in a year.

Profiling

The term "profiling" is mostly used by police departments and in airports when people are selected based on race or appearance. Some people complain about the unfairness of being picked out just for their looks, while others believe that it is justified given the incidents of threats or violence of recent years.

There is another type of profiling that annoys me to no end: My doctor. I have been going to this doctor for a few months and every time I visit him, he enters the

room with an assistant, never looking at me, and proceeds to dictate what she is to translate for me.

The last time I went to his office I stopped him by saying, "Why don't you ask me directly? I speak English."

If he cannot remember his patients between visits, why doesn't he write on their records if they need an interpreter or if they are fluent with the language?

I guess that my doctor has the attitude of many when they see a Spanish name and wrongly assume they don't speak English.

If he does that again, I'll walk out and write a strong letter to the American Medical Association.

■ CONTINÚA DE LA PAGINA 4

DÍAZ: Desde Mi Esquina

Profiling

El término "profiling" es mayormente usado por departamentos de policía y en aeropuertos cuando seleccionan a las personas basados en su raza o apariencia física. Algunas personas piensan que es injusto, mientras que otras creen que está justificado debido a los incidentes de amenaza o violencia de años recientes.

Hay otro tipo de profiling" que me endurece: Mi doctor. Yo he estado yendo

a este médico por varios meses y cada vez que voy, él entra a la sala de exámenes con una asistente, sin mirarme y procede a dictarle lo que debe traducirme.

La última vez que fui a su oficina lo interrumpí diciéndole: "¿Por qué no me lo pregunta directamente; yo hablo inglés."

Si él no puede recordar a sus pacientes entre una y otra visita, ¿por qué no escribe en el expediente si necesita un intérprete o

si tiene fluidez con el idioma?

Parece que mi doctor tiene la actitud de muchos cuando ven un nombre latino y asumen erróneamente que no habla inglés.

Si me hace eso de nuevo, me iré sin dejar que me examine y después escribiré una carta fuerte a la American Medical Association.

CRIMELINE OF SNH'S

Crime of the Month- March – Derry Burglary

BY RON PENCZAK
www.crimelinesnh.com

The Derry Police Department is investigating a burglary that occurred between February 16 and 17 at a fifty-five plus community that is under construction on Fordway Street where a number of brass plumbing fixtures were stolen.

The suspects cleverly gained entry by removing the glass from a rear window frame. Witnesses did report a white 2008 or 2009 full size Dodge pick-up with roof

racks that extended to the rear of the truck bed driving through the parking lot.

Please contact Crimeline of Southern New Hampshire at (603) 893-6600 or (800) 498-4040 or go online to www.crimelinesnh.com with any information you may have and you could be eligible for a cash reward of up to \$1000. Callers will remain anonymous and will be issued a secret Crimeline number known only to you and Crimeline.

Crimeline del Sur de NH – Crimen del Mes – Marzo – Robo en Derry

BY RON PENCZAK
www.crimelinesnh.com

El Departamento de Policía de Derry está investigando un robo que ocurrió entre el 16 y el 17 de febrero en una comunidad para personas mayores de cincuenta y cinco años de edad que está bajo construcción en la calle Fordway y un gran número de tuberías de plomería de cobre han sido robadas.

Los sospechosos entraron por una ventana trasera tras de remover el cristal del marco. Algunos testigos reportaron haber visto un camión Dodge del 2008 ó 2009 con parrilla en el techo (roof rack) dando vueltas por el estacionamiento.

Favor de ponerse en contacto con Crimeline of Southern New Hampshire al (603) 893-6600 ó (800) 498-4040 ó también a través de a Internet en www.crimelinesnh.com con cualquier información que tenga y usted pudiera ser elegible para una recompensa de hasta \$1000. Las personas que llaman se mantienen anónimos y reciben una número secreto de Crimeline el cual es conocido solamente por usted y Crimeline.

CHOOSING ADOPTION

Hi! We are Jasmine and Elisa

"We like playing with dolls,
doll houses and we love
spending time together"

BY CHRISTINE MITCHELL
1-800-882-1176



Jasmine and Elisa are energetic, outgoing youngsters ready to be reunited in a permanent home. These

sisters are of Hispanic heritage and have dark hair and dark eyes. English is their primary language, and Elisa is learning Spanish.

Jasmine is an engaging, self-assured almost six year old who has a mind of her own. She likes being the center of attention and interacting one-one-one with adults. Jasmine is creative and does well with art projects and imaginary play. Jasmine is in kindergarten and gets along well with her peers.

Elisa is a sweet, caring and affectionate eight year old who is doing well in her current foster home. She gets along well with both her foster parents and the other children in the home. In addition to playing with dolls, Elisa enjoys coloring and going outside to play. Elisa is in the first grade and has an Individualized Educational Plan to address her learning challenges.

Jasmine and Elisa's social worker is seeking a single mom or a two-parent home where the girls could be the only or youngest children. Both girls are currently in therapy to help them deal with the losses they have experienced and will need continued support in this area. They are legally free for adoption and would benefit from contact with members of their birth family, especially an older sister who lives in Western Massachusetts.

What does Adoption Cost?

It costs little or nothing to adopt a child from foster care. Unlike international or private adoptions, there is no adoption agency fee. There are also a number of free post-adoption support services available to families statewide, including support groups and respite care. Children with special needs who are adopted from the foster care system are eligible for ongoing financial and medical assistance after adoption. These children are also eligible for a tuition waiver to attend a Massachusetts state college or university.

To learn more about Jasmine and Elisa, and about adoption from foster care, call the Massachusetts Adoption Resource Exchange (MARE) at 617-54-ADOPT (617-542-3678) or visit www.mareinc.org.





STORIES OF YESTERYEAR

BY CHRISTINE LEWIS | CHRISTINELEWIS@RUMBONEWS.COM

IN HIS WORDS: (PART TWO)

In my last column Richie Collins talked about four members of Bullseye Boxing Gym winning the 1987 Golden Gloves: Mark Peabody, Edwin Santana, Richie Collins and Mike Tilton. We pick up from there.

From a personal standpoint, it got even better than winning the Gloves. A couple of months before the Gloves, in the final days of 1986, Mel Peabody and his undefeated pro at the time, Harold "Bubba" Souther, my father and I made the hour long trip in Mel's new Escort GT to Brockton for sparring. Realistically, I was just along for the ride; I had only had a handful of fights at the time.

I ended up sparring with a decent fighter named Rich Mazzaferra, but we were there for Bubba to box with Robbie Sims, a top 10 middleweight who had just beat Roberto Duran, and happened to be Marvelous Marvin Hagler's brother.

Marvin had just signed to fight Sugar Ray Leonard, one of the biggest events in boxing history. I'll never forget my old man's stern "NO" when I asked to bring a small camera or magazine or autograph book, in case Marvin was there. "Mel's friends with the Petronelli's" (the gym owners and Hagler's handlers) "don't do anything to embarrass him...or me!"

Well, the champ did end up being there. He stood alongside my father for at least a round, maybe more, stock still, and watched me at work with Rich Mazzaferra. Between rounds our eyes met. Other worldly stuff for a 16 and a half-year-old.

After my 3-round session it was Bubba's turn. He dominated Sims for at least 4 or 5 rounds, I can't positively recollect. Which prompted a tongue lashing from Marvin to his brother in the locker room. Yours truly was about 12 feet away, unwrapping his hands, trying not to notice, but in awe at the same time.

When Marvin was through with his brother, he motioned with his index finger for me to approach him. On cloud nine, I shook his hand and he uttered unforgettable words: "You looked good out there tonight, kid, stick with it!" Till this day I will never forget that special night. Ever.

Edwin Santana is another interesting

story. Edwin is five months younger than me, and this guy puts the "H" in humble. What a class act in and out of the ring. At the height of all his local fame and national recognition, 3 pro championships, he never acted any differently than before. Never shot off his mouth but let his gloves do the talking! I have been, and am now and will always be proud to call him a friend.

Edwin Santana really helped put Lawrence on the fight map throughout the 1990s into the early 2000s. As a lifelong Lowellian, it's probably not my place to say, but I think he deserves a monument. Or a street sign with him name on it. Something. It's over due.

After 1987 I carried on till 1998 with mixed results. I appeared on NESN, SportsChannel and Fall River Cable Live and several rebroadcasts. I successfully fought in 4 states which I am quite proud of: New York, Maine, Rhode Island and of course, all over Massachusetts. All the big boxing cities in the Bay State: Boston, Holyoke, Springfield, Worcester, and Fall River to name a few.

Throwing roses at oneself is never attractive. Nobody normal, at least where I come from, likes a name-dropper or a braggart, but my only legitimate losses were to the most highly regarded foes.

I lost a close, close decision to David Lawhorn from South Portland, ME who made the 1996 US Olympic Boxing Team as a light heavyweight alternate. A couple of months after our bout he captured the Silver Medal at the National Golden Gloves, losing in the finals to Glen Robinson of Brooklyn, NY.

A year later, tough as nails Sean Creegan of Roxbury, MA, beat me in a brawl for the 156- pound open title that

PLEASE SEE **LEWIS**
CONTINUES ON PAGE 26



MR. B'S SPORT STORIES

BY FRANK BENJAMIN

HANCOCK'S ROSTER 1968

The Hancock's were sponsored by a Lawrence Alderman, Ray Hancock. The team had played under the names of Jeff's, Jenns, LaSalle Club and was one of the most successful teams and in most seasons one of the league and had won a good share of titles on the fast pitch teams but they certainly didn't scare the rest of the teams in the league.

Tommy DiResta was an annual all star in every league he played in, he paled every position on the field and will be mentioned mostly for his pitching throughout the history of Lawrence fast pitch.

John Lenihan was a first baseman and one great hitter; he still works as a consultant for New England Power and still lives in the City.

Don Overka was another who could play any position and star at each, he and DiResta played on a traveling team from Lowell, the Monument Club that played all over the New England area.

Dickie McCarron was as good a ss that played in those days he had a bazooka for an arm, ran like a deer and could hit with power and also take a pitcher long. He lives in Haverhill and is a groundskeeper at a local golf course.

Chris Decesare another every-position-guy was a dependable player at each spot; he once owned the Ace of Clubs and sponsored a team that he led to the national softball tourney in Wyoming. He now works part-time at Kazangian's golfing store in Methuen and still plays and is good on the links.

Larry Klimas, another player that could be slotted in as an outfielder or infielder and was known as one who could beat you a million ways, he started his sports career as a pitcher on the first little team ever to play in Lawrence. These games were played at O'Sullivan's Park where the Boys' Club stands today. He was a major three sport star at LHS and later became a winning football coach at Austin Prep and later at Methuen High. I know he's in the LHS Hall of Fame and I think he is also in the States track coaches Hall, as well. The field house at Methuen carries his name after his shocking death

as a too young man.

Bill Bateman a three sporter and a Hall of Famer at Central Catholic and is a retired school teacher from the Bruce School in Lawrence. A vacuum at 3b, Bill could fly around the bases and was a feared power hitter. He tends bar at the Lawrence Elks part-time and spends a lot of time on the golf course these days.

Dick Krausse was one great athlete who played 3 sports at Methuen High and later 2 sports at Boston University. This writer could write pages and pages about his pitching exploits and all who watched him perform would attest to his greatness.

Tommy McGowan was a captain and pitcher for LHS and played the outfield, Rocky Quinn was a reserve, Dave Peters another former captain at LHS was a steady and smart outfielder and still lives locally.

Joe Wilkie was a good reserve who later owned his own moving company and retired from the LHA. He lives in Dracut these days.

Eddie Overka, Don's brother a reserve who now toils at the Holy Family Hospital.

Jackie Dean whose daughter Linda is a State Representative from Methuen was a leader on the Holihan's a great team of yesteryear was a reserve and this after a stellar career at LHS. He is a retiree from the old phone company called "Ma Bell".

Bill Loughlin was an outfield who could play defense with the best of them. He is retired from Mass Electric and is still a Lawrence resident.

Barney Farley was a reserve and was a very important one. He lives still in Methuen and is retired from Raytheon.

Eddie Samra was a former LHS and minor league player; he formerly owned Mary Carter paints. The manager was one Frank Benjamin and his success was rounding up this array of tried and true players. Most were considered among the best in the City and we all stayed together for many seasons. This line up didn't put fear into the rest of the league and conversely it spurred the opponents to play their "A" game, against us and this made our games pretty tough outings.

Remember if you are driving---- make sure you have a car.



*Plus Monthly fee

Build your business a Website!

Get your business website up and running today!

\$799 Special Offer

Includes all services and items that other companies charge extra

Call today to set up a time for a demo

Little Dog Web Design

The Little Dog with the BIG Byte!

Susan St. Marie
Email: susan@susanstmarie.com
Tel: (888) 892-8901

www.littledogwebdesign.com

All of our Websites offer:

"If you're serious about the success of your business, you owe it to yourself to look at the comprehensive Internet business solution my company offers. Please contact us to learn more about how a Website can improve your business!"

- Hundreds of professional design choices
- WYSIWYG editing tools
- Complete e-commerce functionality
- Extensive product catalog
- Real time, secure credit card processing
- Expanded selection of billing options
- Advanced pricing options
- Custom shipping, discount, and tax rules
- Online inventory management tools
- Site Translation tool for 12 languages
- Customizable Flash pages and components
- Site Promotion / Search Engine tool
- Up to 500 MB of storage space
- Unlimited bandwidth
- Free technical support
- Free software upgrades

CONTINUES FROM PAGE 18

HAVERHILL: The State of Our City

not just the easy ones. Over 70 cities have adopted the local option meals tax, and those that have tell it has had no affect on their local restaurants.

We have lots of tough decisions ahead: we need to examine pay for parking downtown and we need to outsource some of jobs now done by government. It won't be easy, but we can do this.

If we do all these things, if we work together with that common sense of purpose, then we will do much more than just survive this crisis: we will set the stage to thrive when the economy turns around.

New Jobs Coming to Our City

Now, a major part of the amazing recovery of our city over the past six years has been our efforts to broaden our tax

base.

To do that, we streamlined permitting, and went all out to lure manufacturers to our city.

In the past, we've brought in some great businesses: the largest retail expansion in our history, over \$100 million of new investment in our downtown, and new manufacturing jobs for companies like Adamson Industries, Southwick Clothing and Magellan Aerospace. Tonight I am happy to announce that in the height of the recession these three companies are not only still with us, they are expanding.

Southwick Clothing is adding thirty more jobs. In Ward Hill, Lightspeed Manufacturing has obtained an exclusive contract to enhance in-flight television monitors on every JetBlue plane made in

America, and they anticipate doubling their work force this year. Join me in welcoming their CEO, Rich Breault.

Downtown, in the best restaurant zone north of the north end, we have three new restaurants: Han's Garden and Archie's Place and opening in the next few weeks, the Blue Finn restaurant.

Tonight, I am happy to welcome Pedro's, a bicycle accessory manufacturer that makes and distributes bicycle equipment all over the world including by racers in the Tour de France.

Pedro's brings with them fourteen (14) new R+ D jobs, and they help fill up one of our old factory buildings. Please join me in welcoming to Haverhill, Pedro's Inc. and their CEO Chris Zigmont.

If we are going to continue to attract new business, we have to continue to be innovative. Later this year, I will introduce a series of zoning amendments to expand our industrial parks into business parks, and allow more businesses to locate there as a matter of right.

Improving Education is a Top Priority

We always recognized that just surviving as a city is not good enough. Our job as elected officials is to always look for ways to improve the quality of life of our residents.

In education, we have worked hard to improve MCAS scores. Our math MCAS scores are up nearly 15% and our ELA scores are up. It is a good start, but we recognize we have more to do.

We know that quality of the building is one factor in education. I am pleased that 2010 will be the year in which we undertake the most significant site improvements to our High School since it opened. By the end of this year, our high school will truly be the flagship school of our city.

Crime is Down in Haverhill!

To keep our streets safe, we instituted a new street crimes unit, put people on the streets in the downtown area, and used block grant money to increase our patrols.

Tonight I am proud to announce that last year, crime was down 2%. Narcotics offenses were down 8%, robbery was down 2%, and aggravated assaults were down 21%. The causes of crime are not clear, but two things are clear: First, Haverhill a safe place to live and safe place to visit. Second: our police department is doing an excellent job.

Recycling To Expand City Wide

Last year, we joined only a handful of cities in instituting curbside single stream recycling on a pilot basis.

Tonight, I am proud to announce that we have reached an agreement to extend curbside single-stream recycling by the end of this year to every neighborhood and every household in the city.

These negotiations were not easy, and when we started, it looked like recycling would cost us more money than we could afford.

But when two reasonable parties work together for a common solution, almost anything is possible. The final agreement will not cost us money, it will save us money: as much as a quarter of a million dollars a year by taking bulk items out of

the waste stream. This agreement would not have happened without the hard work of the many people who worked so hard on this: our lead negotiators Mike Stankovich and Bob Defusco, our recycling coordinator Steve Clifford, Joe Ricupero from Capital Waste; and the people who supplied us with information and cheered us on: Team Haverhill, city councilors Colin Lepage and Sven Amirian, our recycling committee and the many citizens who worked with us to make this happen—please join me in recognizing them for a job well done.

Downtown Will Improve this Year

In the past few years, we've made a special effort fix up our downtown. Last fall the boardwalk we had talked about for decades finally opened, and staring this summer, we hope to break ground on a brand new 300 space parking garage.

Starting late this year or early next year, thanks to a Federal earmark obtained for us by Senator Kerry, we'll give Washington Street a new makeover, with new benches, new trees and a new look.

And, So will our neighborhoods. Now, downtown is important, but the heart of Haverhill is our neighborhoods and it is what I love best about our city.

When people say they are from Riverside, from Bradford, the Hill, Main Street or Ward Hill—they have a sense of pride to them that says that this is their home. I am in the neighborhoods every day, and this year our Coffee with the Mayor program will be in every neighborhood to meet with residents and see how we can serve them better.

The greatest risk to neighborhoods is the large number of foreclosures. This year, we'll be launching our neighborhood stabilization program, designed to identify abandoned houses, and fix them up and get them back on the market.

This year, thanks to State grants, we'll be adding some improvements to Swasey, Cashman and Riverside parks. We'll fix the Ferry Road Bridge in Ward Hill, and we'll put in new energy efficient street lights and make repairs to our citizen's center. In Bradford, Our "Friends of the Bradford Rail Trail" will start the clearing of the abandoned railroad land between the Basiliere and Comeau Bridges and our Bike Haverhill Committee will map out bike paths and routes to make Haverhill a destination for bicycling.

And everywhere, this April 24, with the help of newly revitalized Brightside Program, we'll have the best city wide annual cleanup program we have ever had. Please join us.

Our Future is in our Hands, so the State of our city is strong. This year, just as economists tell us the recession is over, we face our greatest challenges.

But this is the start of a new term for me, and a new decade for Haverhill-- and this term brings with it a new sense of vitality, a new sense of optimism and new sense of determination to get things done.

As I look out, I see that the future is in the hands of people who are determined to work hard, work together and make Haverhill better.

The future is our OUR hands. For that reason, I can say as we stand here tonight, the state of our city is strong.

Thank you, and good evening.



We build STRONG kids, STRONG families, STRONG communities.

Merrimack Valley YMCA
Lawrence Branch | Andover/North Andover Branch
Methuen Branch | Camping Services Branch
978.725.6681 | www.mvymca.org

Letters to the Editor

Rumbo
315 Mt. Vernon Street, Lawrence MA 01843
Email: editor@rumbonews.com
Letters must be less than 300 words in length. Please send a telephone number or email address by which we may confirm the sender.

Lawrence Animal Control is joining forces with the MSPCA at Nevins Farm and The Merrimack River Feline Rescue Society to offer affordable spay-neuter surgeries and vaccines to the cats and dogs of Lawrence families in need of financial assistance.

Canine Spay or Neuter \$75

Services for Dogs include:

- Surgery
- DHLPP Vaccination (*distemper*)
- Rabies Vaccination (*proof of prior rabies required for 3 yr vaccination*)
- Microchip (*permanent identification*)
- Nail Trim

Contact the MSPCA at Nevins for an appointment at **(978) 687-7453 x6101**

Feline Spay \$50 Feline Neuter \$25

Services for Cats include:

- Surgery
- FVRCP Vaccination (*distemper*)
- Rabies Vaccination (*proof of prior rabies required for 3 yr vaccination*)
- Flea Treatment
- Deworming
- Physical Exam

Contact the Merrimack River Feline Rescue Society for an appointment at **(888) 495-7729**

This program is made possible through a grant from the Massachusetts Animal Coalition. To learn more about the MAC and their license plate program, through which this grant was awarded, visit their website at www.massanimalcoalition.org.



For residents of Lawrence

Low cost Lawrence Spay & Neuter Program

For Cats & Dogs

The Merrimack River Feline Rescue Society
Caring for Cats in Need

mspca
Kindness and Care for Animals®
nevins farm

HAVERHILL NEWS

Mayor Fiorentini Names Mark Hayden as March Artist of the Month

Mayor James J. Fiorentini has named Mark Hayden as March 2010 Artist of the Month

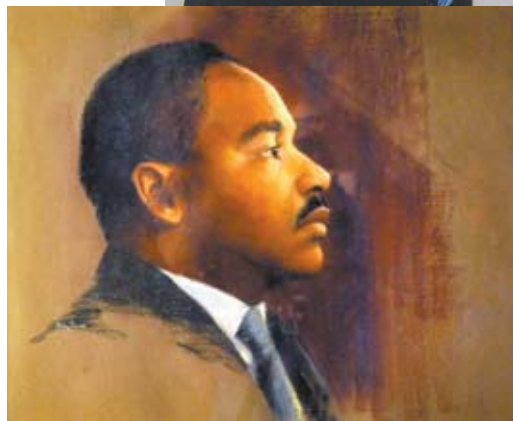
Mark Hayden is one of Haverhill's most well-known and successful artists. He is a Copley Society Master and a member of the Haverhill Arts Association. He works in oils as well as pastels and his subject is primarily portraiture though he also does landscapes. While creating his portraits, Mark has people share their stories with him and through their conversation; he captures the sitter's persona on the canvas.

Mayor Fiorentini stated: "I am pleased and honored to finally have a piece of art by Mark Hayden showing in my office. The very high quality of work created by our Haverhill artists is exemplified by Mark's work this month. I welcome all citizens to stop in the Mayor's office this month to view his portrait of Martin Luther King, Jr."

The Haverhill Artist of Month was created by Mayor Fiorentini to foster and profile Haverhill's thriving art community. Haverhill artists interested in being considered for Artist of the Month can submit copies of their work and artist's statement to the Mayor's Office.



Mayor James Fiorentini and March Artist of Month, Mark Hayden and Mark's portrait of Martin Luther King, Jr.



Mayor announces reduction in crime

Mayor James J. Fiorentini today announced that year end crime statistics showed that crime in Haverhill fell last year by 2%. In 2009, there were 82 fewer crimes than there were in 2008 for a total reduction of 2%.

There was a dramatic drop in aggravated assaults, which were down 21%. Larcenies were down 5% and vandalism was down 6%.

In making the announcement, Mayor Fiorentini credited the Haverhill Police Department for "doing more with less to keep our citizens safe".

"The Haverhill Police Department, which has four (4) open positions, and fewer officers today than they did two years ago, is doing an exemplary job of keeping our citizens safe under the most difficult of circumstances. We expected crime to rise during a recession. Instead, we saw a slight 2% reduction in crime.

"While we know that there are a number of reasons why crime goes up and down, we know that one reason that crime decreased was because of the fine, hard work of the members of the Haverhill Police Department."

Shakespeare on Stage at NECC

The Merchant of Venice, which was written by William Shakespeare at the end of the 16th Century, may be classified as a romantic comedy, but it is perhaps best known for its dramatic scenes, all of which can be viewed during Northern Essex Community College's production Fridays, Saturdays, and Sundays, March 26 through April 3, in the Top Notch Theater on the Haverhill campus.

"The Merchant of Venice is listed as a comedy," says Jim Murphy, NECC theater professor and director of the production. "We, however, do not commonly view it that way. If we were to randomly ask folks if the play, about Shylock, was a comedy or a tragedy, my guess is, folks would say tragedy. They would also say the merchant of the play is Shylock! When, in fact, he is not. As always, we choose to do a play because it is intriguing and we are hopeful it will prove to be a good learning experience for actor and audience alike."

Play dates are March 26 and 27 at 7:30 p.m. and April 1, 2, and 3 at 7:30 p.m. Ticket prices are \$10 general admission and \$8 for students and seniors. Tickets can be purchased at the door or online at www.mvarts.info. For more information, contact Susan Sanders at 978 556-3374 or ssanders@necc.mass.edu.

Cast members include:

- AMESBURY**
Jon Moriarty, Antonio, Sarah McCarthy, Lancelot Gobbo
- HAVERHILL**
Dustin Rollins, The Prince of Aragon (faculty); Babak Alian, Shylock; Geehae Moon, Solanio; Orlik Guzman, Portia; Mike Nutter, Old Gobbo; Alana Comeau, Entourage; Laura-Jean Gendreau, Entourage.
- METHUEN**
Brook Lavoie, Jessica, Louis Yarid, Lorenzo
- MERRIMAC**
Dan Potter, Bassanio
- NEWBURY**
Conrad Fitton, The Prince of Morocco
- NEWBURYPORT**
Karl Chambers, The Duke of Venice (faculty)
- LAWRENCE**
Tom Azar, Tubal
- BRENTWOOD, NH**
David Lunn, Salerio
- HAMPSTEAD, NH**
Chris McMullen, Gratiano
- MANCHESTER, NH**
Sam Jacobs, Entourage
- PLAISTOW, NH**
Sarah Argenbright, Balthazar
- SALEM, NH**
Hannah Heckman-McKenna, Nerissa



Shown left to right in photo are Danny Potter of Merrimac, playing the role of Bassanio; Orlik Guzman of Haverhill, Portia; Jon Moriarty of Amesbury, Antonio; Hannah Heckman-McKenna of Salem, NH, Nerissa; and Chris McMullen of Hampstead, NH, Gratiano.



Shown left to right in photo are Hannah Heckman-McKenna of Salem, NH, in the role of Nerissa, and Orlik Guzman of Haverhill, playing Portia.

CONTINUES FROM PAGE 9

DÍAZ: Laboy's tyranny through the years

employees from talking to the press and members of the School Committee. He has also "advised" members of the School Committee not to talk to the press. Who does he think he is?

Laboy can go from preacher to bully and we don't know the man because he's always in character getting his way by whatever means possible. I can understand why people in the school department are performing under fear. Teachers who cannot wait one or two more years under his tyranny, are retiring with half the benefits they would get had they waited that long.

April 22, 2004 Lawrence City Hall: A real mess

We have a superintendent who thinks he is a king, a School Committee who doesn't know what its duties are (with the exception of Amy McGovern), and a chairman who plays the notes programmed by Superintendent Wilfredo T. Laboy. Rumor has it that Laboy casts a spell on people around him. I disagree. He buys people with jobs.

May 22, 2004 Editorial – More accountability needed

The process of examining the bills twice a month and signing them, takes between four or five hours. Most members of the School Committee take 15 minutes to do that because they don't read anything. That's how Amy McGovern discovered that Superintendent Wilfredo Laboy was trying to get reimburse for the \$400 cost of the On Star system in his new car, which he quickly removed.

February 1, 2005 Editorial – Mayor Sullivan's Leadership

Mayor Sullivan has allowed the Superintendent of Schools Wilfredo T. Laboy to run his department as a separate government showing no initiative to expect him to abide by the law. Laboy uses the Accounts Payable Department as his personal checkbook, forbids the

entry of Rumbo to the schools in violation of the Constitution and grants jobs in the school system as if he owns the company. The mayor pretends not to know anything.

June 22, 2005 Laboy embarrassed Lawrence again

Lawrence made national news again – thanks to Wilfredo Laboy. The problem is that whenever the news happens to be an embarrassment for the city, the Superintendent of Schools is involved.

Whether he pushed School Committee Member Amy McGovern with his shoulder against the wall or if she got on his nerves and he lost his composure, we may never know because the only witnesses as to what happened don't count. We do know how disrespectful he is at times toward her during the televised meetings; we can only imagine how he behaves in private.

August 8, 2005 Laboy/McGovern issue

Councilor Devers is concerned about the on-going criminal process involving School Committeewoman Amy McGovern and Schools Superintendent Wilfredo Laboy as a result of their mid-June physical confrontation.

August 15, 2005 Laboy/McGovern issue

Councilor Devers believes that Mayor Sullivan has been too lenient and not a good leader when dealing with Schools Superintendent Wilfredo Laboy. He believes that the incident that resulted in a criminal complaint against both school department leaders has been another embarrassment for the city and he will not hesitate to take action against Mr. Laboy or Ms. McGovern.

December 1, 2005 Editorial – More power for Laboy?

The Lawrence Superintendent of Schools has been known to abuse his power from illegally parking his car and his cronies' car all day long by the front door of his building and the police department will

not dare, even politely, ask him not to do that. Forget about the audacity of ticketing anyone from that office!

Mr. Laboy has brought more embarrassment and shame to Lawrence than any other public official, short of going to jail. He rules the school department as if his own company passing out jobs to hand picked people; endangering the children in the school system by giving jobs to teachers with police records.

October 1, 2006 Editorial – Red Alert! (Regarding replacing Amy McGovern in the School Committee.)

That means that Lawrence Superintendent Wilfredo T. Laboy desperately wants somebody there that doesn't disagree with his way to spend our money.

July 1, 2007 Editorial - Tired of Laboy's lies

At Thursday's Lawrence School Committee meeting we witnessed the most shameful display of demagoguery from the Superintendent of Schools Wilfredo Laboy. At the end of his disgraceful preaching the only thing missing was a loud "Alleluia!" from the audience but they are probably getting smart and could read through his lies like most of us.

Laboy accused Rumbo of not printing a letter he sent us and that was published by two other newspapers. Had Rumbo been allowed to enter the School Committee Room, we would have been able to yell right back that he never sent us such a letter. We had possession of it because as soon as it was sent to the staff, several people forwarded it to us. We even talked about it on our radio show last Friday and we said that it was a disgrace that being in the business of education, it was not proofread by at least a secretary. That letter symbolizes why Laboy could not pass the English test that made news nation wide.

October 22, 2007 Are we in Cuba?

The Superintendent of Schools Wilfredo

Laboy has asked the safety officers of the school system to work for free the day of Lawrence High School Grand Opening on October 28th, in direct violation of Federal Labor Standards. A grievance has been filed by their union but it should be sent to the Department of Labor as well.

Speaking of Laboy, the school janitors are also concerned with their safety since a directive from the superintendent forces them to shut off all lights in the schools at three o'clock in order to save energy.

December 22, 2007 Editorial – For some, Christmas is not a problem

How do you explain to your children that when they were discussing the elimination of 40 positions including yours to help balance the budget, the Mayor was pushing, along with the School Committee, to give School Superintendent Wilfredo T. Laboy a "modest" 5% increase plus an extension of his contract to 2011? We've said it before: Lawrence is a divided city, separated in many ways. While Lawrence City Hall is broke, the School 10 Department is among the fortune 500.

February 1, 2008 Bravo for Vittorioso!

There was another lively Lawrence School Committee meeting Thursday, the 31st and James Vittorioso was superb. There was a shouting match between him and School Superintendent Wilfredo T. Laboy but when Vittorioso told him that he runs the school department by hiring friends and "see if anyone can prove me wrong!" Laboy shut up.

March 1, 2008 Nepotism at LPS – alive and doing well

School Superintendent Wilfredo Laboy has his son-in-law working at the South Lawrence East School after a stint of just a couple of months at the Guilmette School. This is one time that I am willing to predict that Michelle Laboy's husband will be appointed head custodian of the Hennessey School. (That's not much of a prediction; I was told it was pre-arranged.)

September 1, 2008 Finally, the Lawrence School Committee stood up to the "bully!"

I've never seen more immature behavior. When Bully Laboy didn't get his raise, he yelled, had a temper tantrum, and then refused to do his job. The School Committee had to start the 7:00 pm meeting 45 minutes late because the superintendent refused to sit at the table. It was so childish!

Equally upset was WTL's driver, Mark Rivera. Rivera was observed reading an appetizers menu from TGI Fridays while waiting for the School Committee meeting to get over. Fortunately for the portly Rivera, he had his sister, Priscilla Baez to do his bidding. She illegally seconded the motion to have her brother's job reclassified to "Assistant to the Superintendent," complete with a pay raise. This passed. Hopefully the District

Save \$29 *every* month and lock in your price for *one year!*



NOW GET OVER

150

CHANNELS

LIMITED TIME OFFER

\$29⁹⁹

FOR 12 MONTHS

The CHOICE™ package

local channels included*



And many more of your favorite independent channels in select markets.

And many more!



Prices include a \$24 bill credit for 12 months after rebate, plus an additional \$5 with online rebate, enrollment in Auto Bill Pay program and consent to email alerts required. * Offers end 5/31/10, on approved credit, credit card required. New customers only (lease required, must maintain programming, DVR and HD Access). Hardware available separately. Applicable use tax adjustment may apply on the retail value of the installation.

Switch today! 1-888-293-0633

Credit card not required in MA & PA. *Eligibility for local channels based on service address. **BILL CREDIT/PROGRAMMING OFFER: LIMIT ONE PROGRAMMING OFFER PER ACCOUNT. Featured package names and prices: CHOICE \$58.99/mo., CHOICE XTRA \$63.99/mo. Upon DIRECTV System activation, customer will receive redemption instructions (included in customer's first DIRECTV bill, a separate mailing, or, in the state of New York, from retailer) and must comply with the terms of the instructions. In order to receive full \$29 credit, customer must submit rebate online, enroll in Auto Bill Pay program, and consent to email alerts prior to rebate redemption. Online redemption requires valid email address. Rebate begins 6-8 weeks after receipt of rebate form online or by mail. Timing of promotional price depends on redemption date. If customer removes Auto Bill Pay before promotional period ends, associated \$5 bill credit will cease. Account must be in "good standing," as determined by DIRECTV in its sole discretion, to remain eligible. DIRECTV not responsible for late, lost, illegible, mutilated, incomplete, misdirected or postage-due mail. IF BY THE END OF PROMOTIONAL PRICE PERIOD(S) CUSTOMER DOES NOT CONTACT DIRECTV TO CHANGE SERVICE THEN ALL SERVICES WILL AUTOMATICALLY CONTINUE AT THE THEN-PREVALENT RATES INCLUDING THE \$5/MO. LEASE FEE FOR THE 2ND AND EACH ADDITIONAL RECEIVER. DIRECTV System has a feature which restricts access to channels. In certain markets, programming/pricing may vary. FAILURE TO ACTIVATE IN ACCORDANCE WITH THE EQUIPMENT LEASE ADDENDUM MAY RESULT IN A CHARGE OF \$150 PER RECEIVER. IF SERVICE IS TERMINATED BEFORE THE END OF COMMITMENT, A CANCELLATION FEE OF \$20/MONTH REMAINING WILL APPLY. ALL EQUIPMENT IS LEASED AND MUST BE RETURNED TO DIRECTV UPON CANCELLATION, OR UNRETURNED EQUIPMENT FEES APPLY. Programming, pricing, terms and conditions subject to change at any time. Pricing residential. Taxes not included. Receipt of DIRECTV programming subject to DIRECTV Customer Agreement, copy provided at directv.com/legal and in first bill. ©2010 DIRECTV, Inc. DIRECTV and the Cyclone Design logo, CHOICE and CHOICE XTRA are trademarks of DIRECTV, Inc. All other trademarks and service marks are the property of their respective owners.

Attorney will step in. Only in Lawrence!

April 22, 2009

Mark's gone but not over

Mayor Michael Sullivan and Superintendent Wilfredo Laboy say that everything is OK now that Mark Rivera is gone. Really? There has not been an investigation as to who ordered those searches to be done on some 400 people or how the information obtained was used. Maybe they pretend to brush it under the rug because Mark is on probation from the issue with the fire trucks and he runs the risk of going back to court (hopefully jail) if an investigation reveals that he violated the law by doing such searches.

Laboy negotiating buy out

Things are getting hot for Wilfredo Laboy and he thinks that running away to California early, he will be free of responsibilities from the recent scandal. He went to Boston on April 15th to inquire about his retirement benefits. I heard that he returned with his face red like a tomato. By the way, Kevin Clement was his driver. Now, Mayor Michael Sullivan is helping him get out of this mess by working a buy out on his contract.

June 1, 2009

Editorial – The Head in the Sand

Two weeks ago Lawrence School Superintendent Wilfredo T. Laboy decided by himself to take some time off due to stress. According to reports, Lawrence Mayor Michael J. Sullivan said that "he will be out of the city for a while... potentially looking to take a vacation." After the Snoop List scandal, came the investigation of wrongful use of school resources to favor candidates of his like and now, he is being caught in a lie. After saying that "it never happened" when a student was left behind by LHS Principal Dr. Terika Smith in a recent trip to Italy, the student came forward with the truth.

Allow me to gloat

For years I have been writing about the school superintendent of Lawrence and how he came here to pilfer and rape the city. I have been called many things of which "liar" was the worst. I've told you about the copy system for which they paid \$485,000 according to the invoice published in the School Committee agenda but there was no alarm. Now that it was published in the Eagle-Tribune, it is a scandal and, of course, it's true!

Do you remember the case of the student that was left behind on a trip to Italy? Laboy said, "That never happened" during a School Committee meeting and the issue was never mentioned again. This past Sunday, the Eagle-Tribune had a story with the student and her mother and the outrage is all over the place. Do you believe me now? Everything I ever said was to save money. If people listened to me, many things wouldn't have happened and he would have been kicked out of here or in jail long ago. But, it's never too late; we can still send him there.

Now, pay attention and believe

Eric Pascal, a custodian at the Guilmette School has a sister who is one of the principals of the South Lawrence East School. I heard that she's moving up in the world thanks to Laboy. Eric has a side business doing landscaping and can you guess whose property he has been maintaining for years during his work day? I would love to get Eric in court under oath!

June 22, 2009

School Department Raided

El Detective de la Policía de Lawrence Maurice Aguiler, con la ayuda de un empleado no identificado del Departamento Escolar, transportando tres cajas de cartón y una computadora supuestamente de la oficina del Superintendente Escolar Wilfredo T. Laboy como resultado del allanamiento llevado a cabo en las oficinas centrales en el 225 de la Calle Essex en Lawrence.

Editorial – Let's call for the substitutes

Also being investigated are School Committee members Peter Larocque, Gregory Morris and Priscilla Baez and other politicians. Reyes alleges that they had signs and campaign literature printed at no cost on the School Department's printing press.

Laboy must be suspended

During the Sullivan administration there have been dozens of city and school department employees who have been suspended with or without pay pending an investigation... Following the administrative tradition of the City of Lawrence, Laboy should not be treated differently from any other employee.

Cheating on the MCAS

It is amazing the numbers of Lawrence Public Schools' teachers and administrators that are now opening up, revealing inside information, even before Laboy is completely gone. Mayor Michael Sullivan said to the media this weekend that Laboy



Published on December 1, 2007

Just an Observation

The epitome of arrogance is in front of the new high school building. Hanging over the main entrance to the new Lawrence High School is a sign that reads "A Legacy of Learning, Dr. Wilfredo T. Laboy, Superintendent of Schools". The Dr. Wilfredo T. Laboy, Superintendent of Schools logo can be found all over the city on trucks, literature, buses, schools, signs, and classified ads. It's as common as an EXIT sign. This shameless self promotion has been tolerated for years. Now Lawrence High School has become a monument to himself.

Alumni and students are baffled why the sign over the main door doesn't say Lawrence High School. Does the "Legacy of Learning" sign convey a deeper message? If that is true, does the fact that the sign is hung crooked convey another message?

has done some good things like the "test scores are going the right way," and I began to hear opposing views. I have said it before that he manipulates the information any way he wants to create smoke screens but now we are hearing specifics.

August 22, 2009 I get mail!

The message that follows is marred by inaccuracies and inappropriateness; that is why I had to mention it to my readers. He wrote in response to last week's column "The Birchall beating" objecting the way

Charlie Birchall, Eric Pascal and Kevin McCarthy, Jr. were portrayed. He knows them because he works as a security guard at the South Lawrence East School and believes they are good guys and I was too negative. Here's his email:

"The way I see it from my corner you are a first class piece of #%*t. That's from my corner. If you hate whites keep it to your f#%*#%g self.

Sent from my iPhone by Steven Johnson"

Over 11 Million Victims of Identity Theft Last Year.

Source: Javelin Strategy & Research. "2010 Identity Fraud Survey Report." February 2010.

ENROLL TODAY AND GET: **30 DAY RISK-FREE* TRIAL**

USE PROMO CODE: **ID**

CALL NOW: **1-888-295-3197**

*At the end of the 30-day free period your card will be billed automatically (\$10.00 monthly/\$110.00 annually) unless you cancel within the 30-day period. You can cancel anytime without penalty by calling 1-800-LifeLock. Offer is for new LifeLock members only.

Help Protect Yourself With LifeLock.

Identity theft is one of the fastest growing crimes in the nation. Over 11 million Americans fell victim to the crime in 2009, at a cost of over \$54 billion. (Source: Javelin Strategy & Research. "2010 Identity Fraud Survey Report." February 2010.)

LifeLock, the leader in identity theft protection, helps protect your identity – even if your information falls into the wrong hands. As a LifeLock member, if you become a victim of identity theft because of a failure in our service, we'll help you fix it at our expense, up to \$1,000,000. (Restrictions apply. Call for details. Due to New York State law restrictions, the LifeLock \$1 Million Total Service Guarantee cannot be offered to the residents of New York.)

Call 1-888-295-3197 and use promo code 'ID' to try LifeLock risk-free* for 30 days.



■ CONTINUES FROM PAGE 5

SHAW'S: Shaw's workers on strike

Massachusetts and New Hampshire.

"Unfortunately Shaw's has failed to offer a fair and equitable package to the workers in Methuen and gave the union members no other option but to exercise their right to strike because of Shaw's unjust and inequitable contract offer," said union spokesman Peter Derouen.

"We regret the inconvenience of a strike, but the company has chosen this path, not the union. The goal of the union was and is to get a fair and equitable contract for our members," said Derouen.

"Shaw's has been working with UFCW Local 791 to reach an agreement for our Methuen distribution center that will balance the needs of our associates, our customers and our business. Our goal is to provide steady jobs with good wages, great health care and a secure pension. We will continue to serve our Shaw's stores despite this development," said Cara H. (No last name was given) of Shaw's Customer Care in an e-mail statement to Rumbo on Saturday, March 13.

But according to the United Food and

Commercial Workers Union Local 791, on Wednesday, March 10, 2010, Shaw's Supermarket's rejected the Union's offer to go back to the bargaining table, in an effort to end the strike, with a federal mediator who was told by the Company that "they were too busy to meet this week."

Local 791 members are asking the public to support their strike for fair wages and benefits by not patronizing the Shaw's and Star Markets stores where picket lines are set up.

■ CONTINUES FROM PAGE 11

LABOY: Statement issued by Mayor William Lantigua on Laboy's indictment

this case will now go to trial, the Lawrence Public Schools and the City of Lawrence must move on from this scandal.

At this time, I as Mayor and Chairman of the Lawrence Public Schools have called for a Special Meeting of the Lawrence School Committee to be held on Thursday March 11th at 7:30pm.

At this Special Meeting I will be asking my colleagues to take an immediate vote to suspend Dr. Wilfredo Laboy under MGL Chapter 268A:25. By utilizing this Statute of Massachusetts General Law, Dr. Laboy's salary and computation of sick and vacation time, along with retirement benefits shall

cease immediately.

Once a suspension is put in place at this meeting, I will then ask for an immediate vote to issue the Lawrence School Committee's official intent to terminate Dr. Wilfredo T Laboy per his employment contract.

Under his contract, Dr. Laboy may request a hearing and he will be afforded one forthwith.

The people of the Great City of Lawrence, the parents, the teachers, administrators and most importantly the children of our School system have waited too long for this scandal to come to an end. I as Mayor and Chairman will not allow any

more time to be wasted in setting forth the future leadership of our School District.

I personally want to thank the Lawrence Public School Community for their professionalism throughout this investigation.

My number one concern has always been to maintain the integrity and purpose of our main mission which is to provide all students with an outstanding education in a safe, nurturing environment that fosters academic achievement and life-long learning. I feel confident that the Lawrence Public Schools will continue to meet these goals as we move forward.

■ CONTINÚA DE LA PAGINA 5

HUELGA: Trabajadores de Shaw's en huelga

"Shaw's ha estado trabajando con el UFCW Local 791 para llegar a un acuerdo para nuestro centro de distribución de Methuen que equilibre las necesidades de nuestros asociados, nuestros clientes y nuestro negocio. Nuestro objetivo es proporcionar puestos de trabajo estable con buenos salarios, la atención de una gran salud y una pensión segura. Vamos a continuar sirviendo a nuestras tiendas Shaw's, a pesar de este inconveniente", dijo Cara H. (no dio el apellido) del Departamento de Atención al Cliente de Shaw's en una declaración por e-mail a Rumbo el sábado, 13 de marzo.

Pero de acuerdo con la United Food and Commercial Workers Union Local 791, el miércoles, 10 de marzo 2010, Shaw's Supermarket rechazó la oferta de la Unión para volver a la mesa de negociaciones, en un esfuerzo para poner fin a la huelga, con un mediador federal al que se le dijo por la empresa que "estaban demasiado ocupados para atenderlos esta semana".

Los miembros del Local 791 están pidiendo al público que apoyen su huelga por salarios y beneficios justos y que no patrocinen las tiendas Shaw's y Star Markets donde hayan piquetes de huelguistas establecidos.

■ CONTINÚA DE LA PAGINA 6

CARTAS AL EDITOR

En tal virtud la Junta directiva siente la imperiosa necesidad de arrojar luz en algunos aspectos de nuestra institución, queremos dejar sentado que no existe Caos en Casa Dominicana, tenemos en realidad una crisis, pero esta no es institucional, sino económica. Es cierto que estamos pasando días aciagos, pero ese palpitar no es solo de Casa Dominicana, sino de muchas instituciones sin fines de lucro que han tenido que cerrar sus puertas y nosotros junto a la comunidad de Lawrence estamos haciendo ingentes esfuerzos para que tal cosa no acontezca.

Nosotros el cuerpo directivo amamos a Casa Dominicana, pero estas últimas horas donde se han vertido hiel, nos ha hecho que la amemos aun más. El gran escritor Frederic Nietzsche dijo que el hombre se conoce por su capacidad de renunciar. Y nosotros agregamos no por su capacidad de hablar, en tal virtud y por respeto a la comunidad que con su voto libérrimo

depositó en nuestras manos el honor de conducir la Casa de todos, les decimos con que Casa Dominicana no ha perecido, ni perecerá mientras exista en Lawrence hombres y mujeres comprometido con el bienestar común.

Nuestro amor y desvelo por Casa Dominicana queremos dejarlo plasmado en el acto mismo del desprendimiento, pues nos ha movido un solo interés, el servir a todos, y en aras de ese servicio estamos poniendo en las manos soberana de la comunidad de Lawrence el sagrado deber de conducción para permitir que otros liderazgos surjan para conducir en un tramo la Casa de todos. En ese tenor la Junta directiva les comunicara cuando será la fecha para una reunión extraordinaria para elegir la nueva directiva.

Gracias a todos por su confianza y sobre todo por darnos el privilegio de servirles.

La Junta Directiva de Casa Dominicana

■ CONTINUES FROM PAGE 21

LEWIS: In His Words: (PART TWO)

people still talk to me about today. Finally, not quite having had enough and not heeding the smarter advice I received from Mel and my father, I returned for one last bout. Unfortunately for me, I ran into an excellent fighter out of Nashua, NH, by the name of Lester Bryant, Jr.

Bryant stopped me in the 3rd round of a spirited battle in front of 2,000 spectators at the Lowell Memorial Auditorium. In between these 3 huge losses there were plenty of victories. Gary Dulling from Boston. Tony Morales from Springfield. But it's the losses that most people tend to remember. Tough reality.

Why do people do it anyway? Why box? Bragging rights, a trophy or a jacket? I'm still trying to figure it out.

Which brings us to the present. The Lawrence Boxing Club and Mel Peabody. He's got a decent group of fellows and it helps me to help them. Nothing escapes Mel's notice, nothing. He tries to help everyone who wants to help themselves.

A wise man once said, "you can't rush experience, you just can't." Things take time. It's been great thus far working with all the amateurs and a couple of pros, which I won't single out because it won't be nice if I forget someone.

Remember this: I was no Godzilla in there! I never claimed to be a world-beater. Not everyone who boxes ends up an "Irish Micky Ward" or an Edwin "Lightning" Santana or "Marvelous Marvin Hagler." There's only one of each of those guys. I didn't get rich or win any pro titles but I've benefited and continue to benefit from this sport.

Take 2 people out of the equation and you wouldn't be reading this. Without my father, Richard Collins II, who passed away 4 years ago and Mel Peabody, I would just be another face in the crowd. Mediocrity.

Special thanks also goes to my mother, Diane, who helped my father help me. A lot.

NECESITAN CHOFERES PARA TRANSPORTAR ANCIANOS

Interfaith Caregivers of Greater Lawrence, una coalición de comunidades de fe, agencias de servicio social y organizaciones de salud, está buscando voluntarios para llevar a ancianos a citas al médico y otras citas de calidad de vida a través del Programa de Friends in Deed de Elder Services of the Merrimack Valley.

Si usted puede, aunque sea ocasionalmente, por favor, llame a Jerry Proulx, reclutador de voluntarios, al 1-800-892-0890 ext. 463 (y mencione Interfaith Caregivers.)

Gracias de parte de Interfaith Caregivers y los muchos ancianos que necesitan de los servicios de choferes voluntarios para poder permanecer independientes en su propio hogar.

rumbonews.com



Hablo Español
Licensed in
MA & NH

Amsi Morales, Sales Associate
100% Club Member
Cell: 978-423-6197
amsimorales@comcast.net | www.amsimorales.com

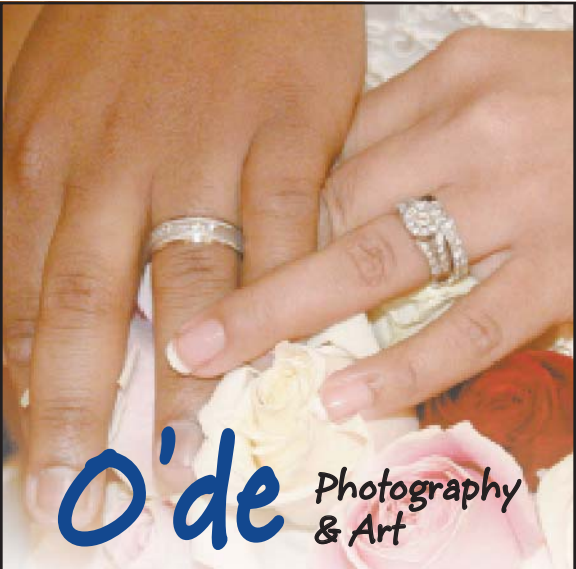
211 Chelmsford Street, Chelmsford MA 01824
Office: 978-251-8221 Fax: 978.256.9557
Each Office is Independently Owned and Operated

Donovan's Trophy
165 Essex Street, Lawrence
Tel. 978-685-1664

Recognizing Achievement



Trophies
Plaques
Medals
Ribbons
Custom Engraving



O'de Photography & Art

Deshni Pillay • Onelio Espinal

Event Photography & Paintings
Weddings
Birthday Parties
Any Event

Tel. 978.397.1903



CREDIBLE & CONFIDENTIAL INVESTIGATIONS

Harry Maldonado
DETECTIVE

Office: 978-688-4576
Cell: 978-397-1219
hminvestigations.com

rumbonews.com CrossOver on 1110am WCCM **10AM THURSDAYS**



Extra! Extra!
Missed a Rumbo Edition?

Rumbo
The BILINGUAL Newspaper of the Merrimack Valley

We've archived them for you!
ALL the editions of the last 5 years are available on our website.

Need A Sign?
100 Yard Signs for only \$149



12x18" Yard Signs

- All Weather Plastic Signs
- Fast Production
- Choose Your Color
- Add Wire Stands for Only \$59

Call Today! 888-826-2354

NETZERO INTERNET ACCESS
FIRST MONTH FREE!

PLANS AS LOW AS **\$9.95** PER MONTH
NO CREDIT CARD REQUIRED
FIRST MONTH FREE!

GREAT FEATURES FROM NETZERO:

- Protection From Spam & Email Viruses
- Nationwide, Reliable Access
- Easy Phone Sign-Up Process
- 24/7 Support Always Available*

Need More Speed?
NetZero HiSpeed includes: Accelerated Surfing, Norton Anti-Virus™, Pop-Up Blocker and more!
Only \$14.95 per month with the **First Month Free!**

TO START CALL 1-877-562-9960
Mention Promo Code **YELLOW**

NETZERO INTERNET ACCESS

*Additional phone and live technical support charges may apply even during any free or trial periods. Unless otherwise noted, service not available in all areas. Unless you cancel your service before the end of the free period, you will be charged the applicable subscription fee.
© 2010, NetZero, Inc. NetZero is a registered trademark and the NetZero logo is a service mark of NetZero, Inc.

Avoid repair costs with an **AFFORDABLE auto service contract!**



Gateway Assurance

- A-Rated Carriers Competing For You!
- 30-Day No Risk Money Back Guarantee!
- Protect Your Budget From Costly Repairs!
- Roadside Assistance INCLUDED
- Rental Car Benefits INCLUDED

Call Today
1-888-898-9537
Monday - Friday 8AM-7PM CST • Saturday 9AM-2PM CST

dish NETWORK **BEST-OFFER EVER!**
Over 120 Channels

\$19.99 Month
For 12 Months

Call Now!
Over \$400
New Customer Bonus!
1-877-327-3136

*Requires qualifying commitment and a valid major credit card. Satisfactory credit score required. Call for full details and disclaimer or visit us @ <http://www.4digitaltv.com/disclaimers.html>

stamps.com An approved licensed vendor UNITED STATES POSTAL SERVICE PC Postage

Your Desktop **Post Office™**



1 Click 2 Print 3 Postage

Print official U.S. postage right from your PC and printer.

- ▶ Never go to the Post Office™ again!
- ▶ Print exact postage and address in one step.
- ▶ The fastest, easiest way to send letters and packages.
- ▶ Save up to 80% compared to a postage meter.

4-week trial plus \$100 Offer To get the offer, you MUST enter the promo code **print89** www.stamps.com/2009

IDENTITY THEFT HITS 5-YEAR HIGH
Leader in I.D. Theft Protection Strikes Back with Free Protection Offer for All

Identity theft has topped the FTC's list of consumer complaints for the past eight years. Now, a new survey shows a record 9.9 million Americans were victims of identity theft last year – a shocking 22% increase over the prior year – according to Javelin Strategy & Research. The message is clear: in the wake of the global economic crisis, identity theft is a big business. It's up to consumers to take steps to protect themselves. That's why for a limited time, LifeLock, the industry leader in identity theft protection, is offering 30 days of guaranteed identity theft protection FREE. Immediately upon enrollment, all LifeLock members are protected by LifeLock's \$1 Million Total Service Guarantee.

HOW TO GET FREE IDENTITY THEFT PROTECTION
Call now to protect your family **FREE for 30 days**. Hurry – this exclusive offer is limited only to those that call and use the promotion code below.

SINGLE **MULTIPLE**
TEL: 1-888-295-3197 TEL: 1-888-295-3204
PROMO CODE: **FREEMONTH**

■ CONTINÚA DE LA PÁGINA 8

DÍAZ: La tiranía de Laboy a través de los años

desesperadamente que escojan a alguien que no entre en discordia con él por la forma en que despilfarra nuestro dinero.

Julio 1, 2007

Editorial – Estamos cansados de las mentiras de Laboy

En la reunión del Comité Escolar de Lawrence del jueves pasado, fuimos testigos del más vergonzoso despliegue de demagogia por parte del Superintendente Escolar Wilfredo Laboy. Al final de su sermón lo único que faltó fue un “¡Aleluya!” de la audiencia pero parece que ellos se están espabilando y se dan cuenta de sus mentiras como la mayoría de nosotros.

Laboy acusó a Rumbo de no imprimir una carta que nos envió y que fue publicada por otros dos periódicos. Si a Rumbo le hubiese sido permitido entrar al Salón del Comité Escolar, hubiésemos podido responderle que él nunca nos mandó tal carta. Tenemos posesión de ella porque tan pronto como la recibieron otros miembros de la facultad, varias personas nos la enviaron. Inclusive hablamos de ella en nuestro programa de radio el pasado viernes y dijimos que era una vergüenza que estando en la industria de la educación, no dejó que por lo menos una secretaria se la chequeara. Esa carta simboliza el por qué Laboy no pudo pasar el examen de inglés que hizo noticia a nivel nacional.

Octubre 22, 2007

¿Estamos en Cuba?

El Superintendente Escolar Wilfredo Laboy le ha pedido a los oficiales de seguridad en el sistema escolar que trabajen de gratis el día de la gran apertura de Lawrence High School el 28 de octubre, en directa violación de las normas federales de trabajo. Ya han presentado una queja a su unión pero debía ser enviada al Departamento de Trabajo por igual.

Y hablando de Laboy, los conserjes de las escuelas están preocupados por su seguridad ya que una orden del superintendente los obliga a apagar todas las luces en las escuelas a las tres de la tarde para ahorrar energía.

Diciembre 22, 2007

Editorial – Para algunos, la Navidad no es un problema

¿Como puede usted explicarles a sus hijos que cuando se estaba discutiendo la eliminación de 40 posiciones, incluyendo la suya, el Alcalde estaba empujando, conjuntamente con el Comité Escolar, un “modesto” 5% de incremento de salario al Superintendente Escolar Wilfredo T. Laboy y una extensión de su contrato hasta el año 2011. Siempre hemos dicho que Lawrence es una ciudad dividida, separada de distintas maneras. Mientras que el ayuntamiento de Lawrence está quebrado, el Departamento Escolar pertenece a Fortune 500.

Febrero 1, 2008

¡Bravo Victorioso!

Hubo otra animada reunión del Comité Escolar de Lawrence el jueves 31 y James Victorioso estuvo maravilloso. Hubo una gritería entre él y el Superintendente Escolar Wilfredo T. Laboy pero cuando Victorioso le dijo que él opera el departamento escolar a base de emplear amistades y “¡mira a ver si alguien puede probar que no tengo razón!” Laboy se cayó la boca.

Marzo 1, 2008

Nepotismo en las escuelas anda bien

El Superintendente Escolar Wilfredo Laboy tiene a su yerno trabajando en la South Lawrence East School después de haber pasado un par de meses solamente en la Escuela Guilmette. Esta vez me atrevo a predecir que el esposo de Michelle Laboy será nombrado head custodian de la Escuela Hennessey. (Eso no es ninguna predicción; me enteré que ya fue arreglado así.)

Setiembre 1, 2008

¡Al fin, el Comité Escolar de Lawrence se le reviró al “ogro”!

Nunca había visto comportamiento más inmaduro. Cuando el ogro Laboy no obtuvo su aumento de salario, grito, pateó y entonces se negó a hacer su trabajo. El Comité Escolar tuvo que comenzar su reunión 45 minutos más tarde porque el superintendente se negó a sentarse a la mesa. ¡Fue un comportamiento tan infantil!

Igualmente disgustado estaba su chofer, Mark Rivera. Rivera estaba leyendo un menú del Restaurante TGI Fridays mientras esperaba que la reunión del Comité Escolar terminara. Afortunadamente para el Rivera, él tiene a su hermana, Priscilla Báez, para salir en su defensa. Ella secundó ilegalmente la moción para reclasificar la posición de su hermano y hacerlo “Asistente del Superintendente”, completo con un aumento de salario. Esto pasó. Tengo la esperanza que el Fiscal del Distrito investigue. ¡Solamente en Lawrence!

Abril 22, 2009

Mark se ha ido, pero no es el fin

El Alcalde Michael Sullivan y el Superintendente Wilfredo Laboy dicen que todo está bien ahora que Mark Rivera se ha ido. ¿En serio? No ha habido una investigación en cuanto a quién ordenó las investigaciones que hicieron a unas 400 personas o la forma en que la información obtenida se utilizó. Tal vez se pretende barrerlo debajo de la alfombra, porque Mark está en libertad provisional desde el problema con los camiones de bomberos y corre el riesgo de volver a la corte (es de esperar que a la cárcel), si una investigación revela que violó la ley al hacer tales búsquedas.

Negociando comprar el contrato de Laboy

Las cosas están calientes para Wilfredo Laboy y piensa que huyendo a California antes de tiempo, quedará libre de responsabilidades del reciente escándalo. El fue a Boston el 15 de abril para solicitar información sobre su jubilación. Me dicen que regresó con la cara roja como un tomate. Dicho sea de paso, Kevin Clement fue su chofer. Ahora, el Alcalde Michael Sullivan está ayudándolo a salir de este lío manipulando la compra de su contrato.

Junio 1, 2009

Editorial – La cabeza en la arena

Dos semanas atrás el Superintendente Escolar Wilfredo T. Laboy decidió por su cuenta tomarse algún tiempo libre debido a estrés. De acuerdo con lo reportado, el Alcalde de Lawrence Michael J. Sullivan dijo que “él estaría fuera de la ciudad por algún tiempo... tal vez tomaría unas

Ver Foto en la Página 25

Publicado Diciembre 1, 2007

Solo una Observación

El colmo de la altanería está al frente del nuevo edificio de la escuela secundaria. En la entrada principal del nuevo high school hay un letrero que dice, “A Legacy of Learning” (Un Legado de Aprendizaje) con el nombre del Dr. Wilfredo T. Laboy, Superintendente Escolar.

El logo con el nombre de Wilfredo T. Laboy, Superintendente Escolar se ve en todos los camiones, literatura, buses, escuelas, letreros y anuncios clasificados. Es tan común como los letreros de salida (EXIT). Esta desvergonzada autopromoción ha sido tolerada por años. Ahora Lawrence High School se ha convertido en un monumento a él.

Ex alumnos y estudiantes actuales están perplejos al ver que el letrero no dice Lawrence High School. ¿Es que acaso el mensaje de “Legado de Aprendizaje” conlleva un mensaje más profundo? Si eso es cierto, ¿el hecho de que el letrero no está bien alienado conlleva otro mensaje?

vacaciones”. Después del escándalo de la Snoop list, vino la investigación del uso indebido de los recursos escolares para favorecer a los candidatos de su preferencia y ahora, él ha caído en una mentira. Después de decir “eso nunca sucedió” cuando una estudiante fue dejada atrás por la directora de una de las escuelas de LHS, Dr. Terika Smith, en un reciente viaje a Italia, la estudiante ha declarado la verdad.

Permítame lucirme

Durante varios años he estado escribiendo sobre el superintendente escolar de Lawrence y cómo llegó aquí a robar y malversar todo lo posible en la ciudad. Me han llamado muchas cosas de las cuales “mentirosa” fue lo peor. Les he dicho del sistema de copiadora por el que pagó 485.000 dólares según la factura publicada en la agenda del Comité Escolar pero no hubo alarma. Ahora que se publicó en el Eagle-Tribune, es un escándalo y, por supuesto, ¡ahora es verdad!

¿Recuerda el caso de la estudiante que fue dejada atrás en un viaje a Italia? Laboy dijo: “Eso nunca pasó” durante una reunión del Comité Escolar y el tema nunca se volvió a mencionar. El pasado domingo, el Eagle-Tribune publicó una historia con la estudiante y su madre y ha causado tremenda indignación por todas partes. ¿Me cree ahora? Todo lo que he dicho fue con la intención de ahorrar dinero. Si me hubieran hecho caso, muchas cosas no hubieran sucedido y lo hubiésemos echado de aquí o enviado a la cárcel hace mucho tiempo. Pero, nunca es tarde, todavía podemos enviarlo allí.

Ahora, preste atención y créame

Eric Pascal, un conserje de la Escuela Guilmette, es hermano de Dina Hickey, una de las directoras de la Escuela de South Lawrence East. He oído decir que está avanzando en el mundo gracias a Laboy. Eric tiene un negocio de jardinería por su parte y ¿puede adivinar la propiedad de quién él ha venido manteniendo por años durante su día de trabajo? ¡Me encantaría ver a Eric bajo juramento ante un tribunal!

Junio 22, 2009

Allanan Departamento Escolar

Lawrence Police Detective Maurice Aguiler, with the help of an unidentified school department employee, carrying three cardboard boxes and a computer allegedly from the office of Lawrence Superintendent of Schools Wilfredo T. Laboy as a result

of the search conducted at central office located at 225 Essex Street, Lawrence.

Editorial – Traigamos a los sustitutos

Peter Larocque, Gregory Morris y Priscilla Báez, miembros del comité escolar y otros políticos también están siendo investigados. Reyes alega que ellos tuvieron letreros y literatura de sus campañas políticas impresas por el Departamento Escolar sin costo alguno para ellos.

Laboy debe ser suspendido

Mientras tanto, el departamento escolar no tiene piedad y suspende empleados con o sin sueldo, mientras están en espera de una investigación... Siguiendo la tradición administrativa de la Ciudad de Lawrence, Laboy no debe ser tratado de forma diferente a cualquier otro empleado.

Trampas en el MCAS

Es sorprendente el número de maestros y administradores de las Escuelas Públicas de Lawrence que están hablando ahora, revelando información privilegiada, incluso antes de Laboy estar completamente afuera. El Alcalde Michael Sullivan dijo a los medios de comunicación este fin de semana que Laboy ha hecho algunas cosas buenas como los “resultados de las pruebas que van de la manera correcta”, y comencé a escuchar puntos de vista opuestos. Lo he dicho antes que él manipula la información de cualquier manera que él quiera para crear cortinas de humo, pero ahora estamos escuchando datos específicos.

Agosto 22, 2009

¡Yo recibo correo!

El mensaje que sigue, está manchado por ser inapropiado e incorrecto; por eso decidí mencionárselo a mis lectores. El escribí respondiendo a la columna de la semana pasada “La paliza de Birchall” objetando a la forma en que Charlie Birchall, Eric Pascal y Kevin McCarthy, Jr. son presentados. El los conoce porque trabaja como guardia de seguridad en la South Lawrence East School y piensa que ellos son buena gente y yo fui muy negativa. He aquí su email:

“De la forma que yo lo veo tú eres una m#@%*. Eso te llega desde mi esquina. Si le tienes tanto odio a los blancos no tienes que regarlo.

Enviado desde mi iPhone por Steven Johnson”

CLASIFICADOS | CLASSIFIEDS

Child Care Funding Immediately Available!

The Methuen YMCA is excited to announce it has received a grant from the City of Methuen to provide financial assistance to eligible families for preschool and after school child care

- Are you a Methuen resident?
- Are you currently working or attending school?
- Are you a low or moderate income household?

(For example, do you have a family of 4 with a gross annual household income of less than \$64,000?)



The Methuen YMCA is here for you!

- State Licensed and Nationally Accredited
- Provider of prestigious Early Reading First Program
- Healthy breakfast, lunch and snack served daily
- Free YMCA membership provided to participants

For more information or to arrange a tour, contact Grace Cruz or Heidi Gebhardt at (978) 683-5266.



Methuen Branch
129 Haverhill Street
978-683-5266
www.mvymca.org

Merrimack Valley YMCA

APARTMENTS

TWO BEDROOM APARTMENTS AVAILABLE STARTING AT \$807 A MONTH

ONE BEDROOM APARTMENTS AVAILABLE \$723 A MONTH



SECURITY DEPOSIT ONLY \$500
INCOME GUIDELINES APPLY

Attractive apartments with great views and within walking distance of Downtown Lowell

For additional information Call

866-979-8987

SE HABLA ESPAÑOL



SPRING SPECIAL!

Move-in Between March thru April Receive:

1 BEDROOM
\$350 OFF First Month Rent

2 BEDROOM
\$500 OFF First Month Rent

SECURITY DEPOSIT ONLY \$500

APARTMENTS FOR RENT

Presidential Gardens Apartments seeks applicants for a 2 bedroom, 1½ bath unit. \$1,075 per month, heat, hot water and electricity included (seasonal a/c fee not included). Applicants must meet income requirements. Please call (978) 373-2543 for more information. EOH.

LEGAL NOTICE

NOTICE OF PUBLIC SALE

Notice is hereby given by Coady's Garage and Towing Service of 139 Marston Street, Lawrence, MA, pursuant to the provisions of Mass General Laws, Chapter 255, Section 39A, that they will sell the following vehicles on or after March 16, 2010 by private sale to satisfy their garage keeper's lien for towing, storage, and notices of sale:

- 2003 Acura 32 TL
VIN# 19UUA56803A005188, owner Moises Lantigua of Lawrence
- 1996 Honda Civic
VIN# 2HGEJ6524TH551677, owner Angel Reyes of Lawrence
- 2005 Ford Escape
VIN# 1FMCU93115DA19176, owner Natasha Gil of Lawrence
- 1998 Acura 23CL
VIN# 19UYA3152WL800125, owner Gilbert Vega of Lawrence, MA
- 1996 Suzuki Motorcycle GSXR75
VIN# JS1GR7DA1T2103995, owner Paul Tabares of Lowell
- 1998 Chevrolet Van
VIN# 1GBFG15M6W1018632, owner Martha Chelsea Omorodion of W Roxbury

Vehicles are being stored at Coady's Garage and may be inspected by appointment only.
Signed,

Frank Coady, Owner
Coady's Garage and Towing
3/1, 3/8, 3/15

BUSCA COMPAÑERO

Señora respetable de mediana edad quiere conocer a un hombre que como ella sea positivo de VIH con intención de establecer relaciones. Por favor llame al 978-687-1121.

LEGAL NOTICE

NOTICE OF PUBLIC SALE

Notice is hereby given that on or after March 16, 2010, pursuant to the provisions of Mass Gen Laws, Chapter 255, Section 39A, Sheehan's Towing Service of 26 Lawrence Street Methuen, MA will sell the following vehicles by private sale to satisfy their garage keeper's lien for towing, storage, and notices of sale:

- 2001 Chrysler PT Cruiser
VIN# 3C8FY4BB61T321326, owner James Davis of Billerica
- 2002 Dodge Intrepid
VIN# 2B3HD46R22H113422, owner Jessica Kaufman of Salem, NH
- 1996 Honda Civic
VIN# 1HGEJ6571TL027787, owner Rebecca Clark of Pelham, NH
- 1995 Toyota Corolla
VIN# 2T1AE04B5SC070779, owner Maribel Cabral of Lawrence
- 1997 Ford F150 PU
VIN# 1FTDX1867VNA74943, owner Keith Lontine of Newton, NH
- 1998 Chevy Blazer
VIN# 1GNDDT13W3W2193697, owner Cecilio Berroa of Lawrence
- 2001 Nissan Xterra
VIN# 5N1ED28T71C598085, owner David Siderchuk of MD
- 2005 Toyota Camry
VIN# 4T1BE32K95U420717, owner Nathalie Gorman of Lawrence
- 1999 Jeep Grand Cherokee
VIN# 1J4GW58N1XC675367, owner Wbeimar Banol of East Boston

Vehicles are being stored at Sheehan's Towing Services and may be inspected by appointment only.

Signed,

Robert Sheehan, Owner
Sheehan's Towing LLC

3/1, 3/8, 3/15

JOB OPENING

SALES PROFESSIONAL WANTED

Bilingual person needed for business development sales

REQUIREMENTS: computer with internet access, business phone with voice mail, great organization and communication skills

The opportunities are endless! We provide a complete website design, development, hosting, marketing, management and training solution to small and medium sized businesses throughout the United States.

Over 29 million businesses still have yet to join the millions already enjoying a presence on the internet. And many million more businesses have websites that don't work for them and they are in need of a better solution.

- Self-motivated, able to achieve goals
- Ability to independently develop and maintain networking & business relationships
- Identifying clients and making the calls
- Results Driven, well organized with strong follow-up skill
- Work Directly From Your Own Home (part time or full time)
- Unlimited Income Potential

We want producers. Email resume or call for immediate interview.
info@webbridgesolutions.net | 888-428-3692

si tu cuerpo es un templo, hazlo merecedor de tu veneración.



eliminando el racismo, potenciando a la mujer
**eliminating racism
empowering women
ywca**

Costo por PULGADA COLUMNAR: \$8.00

¿Cuanto costaría mi anuncio en Rumbo?



Ya se sabe...
Rumbo se lo cuenta a TODOS!
DEPARTAMENTO DE VENTAS **978.794.5360**

CALENDARIO | COMMUNITY CALENDAR

Para listar su evento en esta sección de Rumbo, favor de enviarnos un correo electrónico a (y solo a) calendar@rumbonews.com. Este debe incluir el nombre, fecha, hora y lugar del evento. Se recomienda un número de información o dirección de correo electrónico. Una breve descripción de de menos de 30 palabras puede ser incluida. Si su mensaje no incluye la información requerida no será colocado en el calendario. Su aviso será listado solo si hay espacio disponible. Rumbo no se hace responsable de cualquier información errónea que sea publicada.

To have your event listed on this section of Rumbo, please send us an email to (and only to) calendar@rumbonews.com. The email must contain the name, date, time and location of the event. A contact email and phone number is recommended. A brief description of less than 30 words could also be included. If your message is missing any of this information, it will not be posted. Posting of your event is subject to space availability. Rumbo is not responsible for any misprinted information.

SERVICE PROVIDER NETWORK FORUM

Families & Youth Initiative
When: March 16th, 2010
Time: 12:00 Noon - 2:00 PM
Where: 112A East Haverhill Street
Lawrence, MA

Staff from community-based organizations, government agencies, health services, grassroots community groups, faith-based organizations, and other sectors involved with providing services to the community are invited to present a short summary (up to 5 minutes) of the services available to the clients we service.

Does your program:
Commit to providing and improving family life? Always know where to refer a client? Want better knowledge of services that are available in our community? Want to collaborate with local agencies? Want to become informed about partnering with FYI?

This innovative forum will provide resource sharing from several organizations in the Merrimack Valley giving us the opportunity to strengthen our partnerships and networking.

Please register by Friday, March 12, 2010, so that we will have sufficient materials and lunch. Our site is wheelchair accessible. Please contact us ahead of time if you need accommodations.

For more information, contact Delilah Rivera, Program Coordinator at drivera@glcac.org or (978) 332-8250

MVCC: Le Grand Cirque

Merrimack Valley Chamber of Commerce Presents LE GRAND CIRQUE

Friday, March 19, 2010 at 7:30pm
Lowell Memorial Auditorium
50 East Merrimack Street
Lowell, MA 01852

Enjoy an exciting evening with your family and friends or reward your business associates at this spectacular performance! Tickets are only \$47.00 - Order Now!

Merrimack Valley Chamber seats start in the 5th row of the balcony. No Cancellations, No Refunds, after tickets have been ordered.

Merrimack Valley Chamber of Commerce
264 Essex Street, Lawrence, MA 01840
Phone (978) 686-0900 Fax (978) 794-9953
www.merrimackvalleychamber.com

Home Buyer Training Seminar in Spanish

The Merrimack Valley Housing Partnership is pleased to announce that we are offering the Project Genesis Home Buyer Training Seminars in Lowell in Spanish.

The classes will be held at 10 Kirk St., Lowell. The next series will be held on Saturday mornings, March 13 and 20, 2010 from 8:00 a.m. to 12:30 p.m. Participants must attend all sessions to receive a certificate of completion. \$60.00 per household.

Topics include: Overview of the Home Buying Process, Bank Mortgage Guidelines, Legal Aspects, Home Inspections, Down Payment Assistance Programs, Information on Credit.

Please call the office at 978-459-8490 to register. www.mvhp.org.

Clases De Computadora en Español

Notre Dame Education Center
354 Merrimack St., Entrance C, Suite 210
Lawrence, MA, 01843
Phone: 978-682-6441 ext. 202
www.ndeclawrence.org

Introducción a Word Processing
Clases incluyen: E-mail en Google, Usar documentos en Google, Aprender a Abrir documentos y guardar, Aprender a usar Microsoft Word 2007.

Hora: Sabados a las 8:30 am a 10:30 am (en Español)

Maestro: Mr. Richard Aybar
Sabados de: 8:30 a 10:30

Dias: Marzo 20, 27 - Abril 3, 10, 17, 24
Costo Total de la clase: \$80 (Registación: \$20 - no reembolsable; Costo de la clases: \$60)

Regístrate en persona: Lunes - Viernes:
9:30am - 4:30pm; Martes y Jueves: 6 pm a 7:30 pm; Llamar: 978-682-6441 ext 202.

Espacio es limitado: 15 (los primero que llegan, son los que tiene el espacio disponible)

Laugh Yourself Healthy

Northern Essex Community College's Life Long Learning Program will present Richard Mullen, of Georgetown, Ma, in a presentation titled, "Laugh Yourself Healthy". This event will be held Thursday, April 1 at 2 p.m. in the Technology Center on the college's Haverhill Campus, 100 Elliott St. Admission is \$2.

Richard Mullen, natural health educator, gelotologist, hypnotherapist, and comedian, with over thirty years of experience, will be teaching how to incorporate laughter into daily life. Gelatology is the study of the effect humor and laughter has on the human body. Some of the benefits of laughter include that it decreases depression, lowers blood pressure, strengthens core muscles, helps to clear lungs and airway, and increases blood flow to the brain. Mullen will teach how to find the humor in everyday life and by the end the audience will see how contagious laughter is and be able to incorporate Mullen's "Laugh Yourself Healthy" into their everyday life.

Life Long Learning is a program of lectures, study groups, and trips for adults. All programs are open to the public.

For more information or to receive a free calendar of upcoming Life Long Learning events, contact Charlene Boucher, Life Long Learning coordinator, at 978-556-3825, or cboucher@necc.mass.edu.

Lowell Humane Society

Help the Lowell Humane Society Win a \$10,000 grant!
The Animal Rescue Site is hosting a special challenge with Petfinder.com and are awarding grants to shelters and rescue groups up to \$10,000! All you have to do to help us win is click to help rescued animals, and then vote in The Animal Rescue Site

Talleres de Educación Financiera

Puedes asistir a una o asistir a todas. El es necesario inscribirse para proporcionar los materiales suficientes. Estos talleres se realizarán en español.

LAWRENCE FAMILIES & YOUTH INITIATIVE

Local: 112A East Haverhill Street, Lawrence, MA

Marzo 16, 2010 | 10:00-11:30 AM
Maneje su dinero de forma inteligente

Marzo 23, 2010 | 10:00-11:30 AM
Haciéndose de Crédito

Marzo 30, 2010 | 10:00-11:30 AM
Reparando su Crédito

Abril 6, 2010 | 10:00-11:30 AM
Reportes de Crédito

Abril 13, 2010 | 10:00-11:30 AM
Ahorrando se llega a la riqueza

Abril 13, 2010 | 10:00-11:30 AM
Obteniendo un préstamo para auto

Abril 20, 2010 | 10:00-11:30 AM
Lo Básico de la Micro Empresa

Abril 27, 2010 | 10:00-11:30 AM
¿Está listo para comprar una casa?
Previendo la adjudicación bancaria

Mayo 4, 2010 | 10:00-11:30 AM
El robo de identidad
Prevención de fraude

Mayo 11, 2010 | 10:00-11:30 AM
Hablando con los jóvenes sobre dinero
Su trabajo se merece crédito

Estos talleres son gratuitos cortesía de Merrimack Valley Federal Credit Union.

Contact Person: Delilah Rivera, Program Coordinator (978) 975-8793 or drivera@glcac.org.

Upcoming Workshops for Youth

LAWRENCE FAMILIES & YOUTH INITIATIVE

Local: 112A East Haverhill Street, Lawrence, MA

Attend One or Attend All... Registration is required in order to provide sufficient materials. These workshops will be held in English and are FREE

March 17, 2010 | 5:00 PM
It Takes All Types of Money
What Can You Do with Money?

March 24, 2010 | 5:00 PM
\$100,000 - No Strings Attached

March 31, 2010 | 5:00 PM
What Determines Value? Supply and Demand

April 7, 2010 | 5:00 PM
Markets: Monopoly and Oligopoly

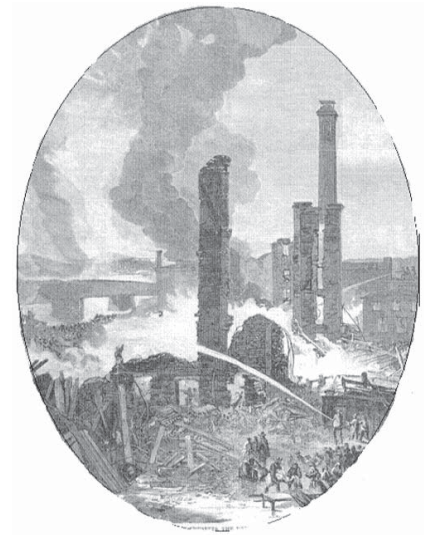
April 14, 2010 | 5:00 PM
Let's Review: What Do You Remember

This program is free as a courtesy of Merrimack Valley Federal Credit Union

Contact Person: Delilah Rivera, Program Coordinator (978) 332-8250 or drivera@glcac.org.

\$100,000 Shelter+ Challenge. Both of these actions are absolutely free! You can vote once a day, every day, from January 18th through April 18th, 2010. Every time you vote, or tell a friend to vote, you are making a huge difference for us. Vote today!

Last year we took in over 2,500 animals. It costs \$1,500 a day to operate the Lowell Humane Society, and things such as unforeseen medical costs can increase this number by hundreds of dollars every day. Thank you for your help and don't forget to vote every day!



El Grupo de Amigos de la Biblioteca Pública de Lawrence PRESENTA: Pemberton Mill: 10 de Enero, 1860 - 4:46 pm

El público está invitado a una exposición que relata los detalles de uno de los peores desastres industriales de nuestra historia.

LAWRENCE HERITAGE STATE PARK VISITOR CENTER

1 Jackson Street, Lawrence, MA
Febrero 6 hasta Abril 30, 2010
Abierto todos los días, 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Admisión gratuita, totalmente accesible. Para mas información llame al 978-794-1655 www.mass.gov/dcr/parks/northeast/lwhp.htm

Financiado por el Grupo de Amigos de la Biblioteca Pública de Lawrence. El trabajo y los materiales fueron donados.

The Friends of the Lawrence Public Library PRESENT:

Pemberton Mill: January 10, 1860 - 4:50 pm

The public is invited to an exhibit that will tell the story of one of the worst industrial disasters in history.

LAWRENCE HERITAGE STATE PARK VISITOR CENTER

1 Jackson Street, Lawrence, MA
February 6 through April 30, 2010
Open Daily, 9:00 am to 4:00 pm
Free Admission, fully accessible. For information call 978-794-1655
<http://www.mass.gov/dcr/parks/northeast/lwhp.htm>

Funding by the Friends of the Lawrence Public Library. Labor and materials donated.

Visit: TheAnimalRescueSite.com

Shaken Baby Syndrome Training

Preventing shaken baby syndrome by preparing parents and other caregivers to respond effectively to the challenges of infant crying.

This training will be provided in English and is free of charge.

Location: 112A East Haverhill Street, Lawrence, MA
Date: Tuesday, April 27, 2010
Time: 5:30pm

Lawrence Families & Youth Initiative
Contact Person: Delilah Rivera, Program Coordinator (978) 332-8250 or drivera@glcac.org
Space is limited so please register early. Fiscal Agent ~ Greater Lawrence Community Action Council, Inc.



Please
“Save the Date”
 For the annual
**Merrimack Valley
 YMCA's
 Reach Out for
 Youth & Families Auction**

Saturday, March 13, 2010 at 6:00 pm
 \$50 per person, includes dinner

Our event will be held at the
Wyndham Boston Andover Hotel in Andover, Massachusetts

If you have any questions or wish to donate an item or services,
 please contact **Melissa O'Brien, Director of Special Events**, at
 978.725.6681 or at mobrien@mvyymca.org





MERRIMACK VALLEY YMCA
**REACH OUT
 for Youth
 & FAMILIES**

“If you love the Y, love a great time and want to make a bid to help so many in need, please join us for the premier night on our YMCA calendar. The Auction brings together the joy of giving with the fun of winning in a good time atmosphere.”

- Marko Duffy,
 Chairman of the Auction Committee

Y Making healthier lives achievable for everyone.

crime victims' rights

**FAIRNESS.
 DIGNITY.
 RESPECT.**

National
**Crime
 Victims'
 Rights
 Week**
 April 18 - 24, 2010

**CANDLELIGHT
 VIGIL**

EXPO BOOTHS

ALTERNATIVE HOUSE
 COMMUNITY VOICES-
 MASS MISSING KIDS
 FOCUS
 GARDEN OF PEACE
 LOWELL COMMUNITY HEALTH
 CENTER
 LOWELL POLICE DEPT
 MADD
 MERRIMACK VALLEY -
 CHAPTER OF POMC
 MIDDLESEX D.A.
 MIDDLESEX SHERIFF-
 FINGER PRINTING AND
 K9 DEMO
 MA OFFICE VICTIMS
 ASSISTANCE (MOVA)

SPONSORS

A BELVIDERE FLORIST
 ALL KINDS OF SIGNS
 G.L. VOKE SCHOOL
 NATIONAL GRID
 LOWELL MUNICIPAL EMPLOYEE
 CREDIT UNION
 RUMBO NEWS
 UNITED STEELWORKERS 12003

MERRIMACK VALLEY
 CHAPTER
 OF
 POMC

ARNIE MUSCOVITZ
 978-452-5858
AMUSCOVITZ@COMCAST.NET

WEDNESDAY APRIL 14TH 4-9 PM

LOWELL MEMORIAL AUDITORIUM
 INFORMATIONAL BOOTHS (4-7PM)
 CANDLELIGHT WALK (7:30PM) (weather permitting)
 ESCORTED BY THE MIDDLESEX SHERIFF 'S DEPT.
 MOTORCADE, COLOR GUARD AND
 THE BUNKER HILL PIPER BAND

OPENING OF CEREMONIES
 MAYOR JAMES L. MILINAZZO

SPEAKERS

Middlesex District Attorney's Office, Patrice Provitola
 Middlesex Sheriff James V. DiPaola
 Superintendent Kenneth E. Lavallee
 Senator Steven C. Panagiotakos

Presenting : Lowell High School Spindle Show Choir,
 Directed by Andy Descoteaux

ADOPT A PET

MSPCA-METHUEN & RUMBO COOPERATIVE
 EDUCATION COLUMN

Admiral

Beagle, Male: Admiral is an energetic, active, one year old boy. He was surrendered because his owner had too many dogs and could not properly care for them. He is good with other dogs, and would probably be all right with cats. Experienced kids are best considering he is a little head shy.



Blackie

Cockapoo, Male: Blackie is a wonderful 8 year old Cocker spaniel/Poodle mix. He is patient, kind, trusting and appreciative of all the love and care he has received here at the shelter. This poor little guy came in after 3 years of no grooming what so ever, in really bad shape. He is a beautiful dog who needs to be groomed every few months. He has been known to guard his food, so the dogs should be separated when fed. Cats would and older children should do well with Blackie.



China

Pomeranian, Female: China is a beautiful 8 year old girl. In her previous home she lived with a dog she did not get along with, so she is looking to be the only canine in her new home. She doesn't mind cats and should do well with teenagers and adults. She needs some training and is hoping for a family with some dog experience.



Milkshake

American, Lop Eared Rabbit: Milkshake came to the adoption center with her twin sister, Maple. She is nervous around new people, but quickly warms up! She has amazing dark brown fur. Stop by for a visit in bunny room and see all the incredible rabbits we have here at Nevins Farm.

Hens

We have laying hens available for adoption! Please call ahead to make an appointment before you come by to adopt chickens. Also, we require current pictures of your coop, both the inside and outside areas. Please call us at 978-687-7453 Ext. 6113 (dial 8 before the extension) or e-mail us at Barnstaff@mspca.com if you are interested in adopting.



SAVE LIVES: get your pet spayed or neutered Reduced SNAP fees are made possible through generous donations of time and resources by participating veterinarians who believe in the importance of spaying and neutering as part of a complete pet health care program.

The EXCHANGE CLUB of
LAWRENCE
 proudly presents
The 20th ANNUAL

CHARITY FIGHT NIGHT !
Thursday April 8, 2010

Featuring Guest of Honor "Joe DeNucci" Golden Gloves Champion
LIVE AMATEUR BOXING AT ITS BEST!
 Outstanding **RING GIRLS** ♦ Valuable **RAFFLE** ♦ **DOOR PRIZES**
Famous WYNDHAM PRIME RIB DINNER!

Exclusive Fight-Night SCHOLARSHIP AUCTION - Unique and Valuable items - Great Gifts!

First Class Night Out!
**Ladies and Gentlemen
 Welcome!**

TICKETS:
\$90.00

EXCLUSIVE
**RED-CORNER / BLUE-CORNER
 CONTEST**
 Test your guess against the best!
 Every year, someone correctly guesses 9 out of 10 bouts.
 How does he do it? **Prizes awarded.**

A tip of the hat to:
MEL PEABODY FIGHT PROMOTIONS!
The true Class Act!



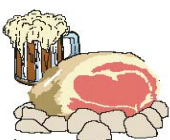
WYNDHAM-ANDOVER ♦ Andover, Mass.

Prime Rib served at 6:30 PM

For ticket information call:
 978-662-0522
 e-Mail: president@lawrenceexchangeclub.com
 Website: www.lawrenceexchangeclub.com

Meet & Greet in "Characters" Lounge 5:00 PM

Event Tri-Chairs:
Chris Santacroce, President
Bruce Baril • Scott Martin

All Proceeds Benefit Exchange Scholarships, Child Abuse Prevention and local charities! Thank You!

DENTAL *dreams*

dentistry for KIDS and ADULTS



Aceptamos MASSHEALTH para niños y adultos.

- Validamos la mayoría de seguros privados y MASSHEALTH, Network Health, Neighborhood Health Plan, Boston Medical Center y Senior Whole Health y CMSP Unicare/Wellpoint
- Servicio dental general para niños y adultos
- Lo atendemos sin cita
- Abrimos los Sábados y noche
- Atendemos emergencias

¿Cuándo fue la última vez que USTED y los NIÑOS fueron al DENTISTA?

Al lado de Family Dollar y Market Basket Shopping Center

700 Essex St.
LAWRENCE

978.683.2200



OFERTA INTRODUCTORIA

Adultos \$124
Niños \$124

Incluye: Examen, pulida de dientes, 2 rayos-x y consulta (Es un valor de \$140)

40% de Descuento
En todos los trabajos dentales



- Video juegos
- Cine para niños
- Area de juegos

Dr Sameera Hussain DMD and Assoc.

DENTAL *dreams*

dentistry for KIDS and ADULTS

Al lado de Family Dollar y Market Basket Shopping Center

700 Essex Street
Lawrence

Tel. 978.683.2200